

REVUE MUSICALE

AUGUST 130



n° 5 – décembre 2011

Assemblées régionales
Fédération

149^e Congrès fédéral
Fédération

**Stages et
échanges internationaux**
École de Musique de l'UGDA

Union Grand-Duc Adolphe

Fédération Nationale du Mouvement Associatif de la Musique Chorale et Instrumentale, du Folklore et du Théâtre du Grand-Duché de Luxembourg

Association sans but lucratif, Établissement reconnu d'utilité publique par loi spéciale du 1^{er} juin 1989

Fondée en 1863

Sous le Haut patronage de LLAARR Le Grand-Duc Jean et La Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte (†)

L'UGDA bénéficie du soutien financier du Ministère de la Culture



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

Secrétariat fédéral

3, route d'Arlon, L-8009 STRASSEN

Tél. : (+352) 46 25 36-1

Fax : (+352) 47 14 40

E-mail : direction@ugda.lu

Internet : www.ugda.lu

Revue Musicale

74^e année

Lëtzebuerger Museks-Zeitung

Courriel : revue-musicale@ugda.lu

Organe officiel de l'Union Grand-Duc Adolphe

Responsables de l'édition :
Bureau exécutif de l'UGDA
Raoul Wilhelm, Paul Scholer,
Gilles Lacour, Martine Sales,
Christian Royer

Layout : Raoul Wilhelm

Imprimerie : Saint Paul, Luxembourg

Administration, abonnement et publicité : Union Grand-Duc Adolphe

Prix par abonnement : 2,50 Euro

Distribution gratuite
aux 17.300 sociétaires des
331 sociétés affiliées à l'UGDA.

La reproduction d'articles, même par extraits, n'est autorisée qu'en cas d'indication de la source.

Les manuscrits publiés ne reflètent pas nécessairement la manière de voir de l'UGDA.

Prochaine édition

5 mars 2012

Page	Objet
2	Impressum - Sommaire
3	Editorial - L'Ugda, ses sociétés et leurs membres - richesse et diversité
	Union Grand-Duc Adolphe
4	Les membres du Comité central et les délégués régionaux
5	En mémoire à nos chers collaborateurs
6	Rétrospective - Eine Alpensinfonie, un spectacle de qualité à la Philharmonie
8	Rétrospective - Anspruchsvoller "Musikaleschen Hierscht 2011"
10	Rétrospective - Concours Luxembourgeois et Européen pour Jeunes Solistes
17	Rétrospective - Workshop de direction d'orchestre avec Jan Cober
19	Assemblées régionales 2011 - ordre du jour
21	149 ^e Congrès fédéral - ordre du jour
22	Communiqué - Konferenz "Bénévolat bei de Jonken"
23	Communiqué - Zwei Konferenzen über Musik organisiert von der Universität Luxemburg
	École de Musique
24	Stages • Chant choral / Chant liturgique • Formations animateurs • Art dramatique
28	Communiqué - David Reiland, chef assistant à l'Orchestra of the Age of Enlightenment, à Londres
28	LuxVoices, Luxembourg - Projektchor der UGDA Musikschule
	Orchestre d'Harmonie des Jeunes de l'Union Européenne
29	S.A.R. Le Grand-Duc Hérédier Guillaume de Luxembourg a assisté au concert donné par l'EUYWO au Teatro Ribeiro da Conceição, à Lamego, au Portugal
	Les sociétés en fête
31	125 Joer Chorale Sainte Cécile Hënchereng-Fenneng-Näerzeng
32	175 Joer Fielser Musek
34	E ganz besonnesche Concert mam Ensemble M&M - Chorale Muselfénkelcher
	Les sociétés à l'étranger
35	D'Wahler Musik spillt Concert am Europapark
	Les sociétés en action
36	"Le Messie" de Haendel à Remich - Ensemble Vocal Jubilate Musica
37	D'Museksschüler vun der Fanfare Sandweiler um Stage
37	De "Quintolet" - eng gemeinsam Initiativ vun 4 Harmonien an 1 Fanfare
38	Spirit of the East Coast Highlands • Luma Band - 2 ^e Luxembourg Marching Band Show
39	Chorale Saengerbond Diekirch • Fanfare Schouweiler-Sprinkange • Ettelbrécker Musek
40	Harmonie Municipale Dudelange
41	Soirée Musicale de Bissen
42	Bartrenger Musek • Harmonie Municipale Clervaux • Musik Gemeng Bauschelt
43	Philharmonie Municipale Diekirch
44	Harmonie Forge du Sud Dudelange
45	Harmonie Municipale Hesperange
46	Harmonie Municipale Mondercange
47	Harmonie Union Troisvierges • Annonces Varia
48	Harmonie Municipale Roeserbann • Chorale Cantabile Fentange
49	Les Amis de l'orgue d'Esch-Grenz
50	Brass Band du Conservatoire de Musique d'Esch-sur-Alzette
51	Harmonie Municipale Mondorf-les-Bains
52	Harmonie Municipale Echternach
53	Harmonie Gemeng Mamer
54	Big Band Spectrum
55	Chorale Municipale Schifflange
56	Union Saint Pie X - Concert National "Vu Klassik bis Pop"
	Petites annonces - Calendrier des manifestations
57	À vendre • Postes vacants
58	Calendrier des manifestations



Louis Karmeyer
Président fédéral

L'UGDA, ses sociétés et leurs membres – richesse et diversité

L'automne musical a de nouveau montré toute la vitalité de la fédération et de ses sociétés affiliées.

D'une part, par deux projets d'envergure, de haute qualité et professionnels de surcroît, le concert «Eine Alpensinfonie» et le Concours Jeunes Solistes, qui ont eu un écho très positif auprès d'un large public et qui ont amené des observateurs professionnels tant luxembourgeois qu'étrangers à souligner le potentiel extraordinaire dont dispose le Luxembourg et les qualités organisatrices de la fédération et de son administration. Le Luxembourg n'a pas à rougir de ses artistes et professionnels dans le domaine culturel!

D'autre part, par les concerts nationaux à Erpeldange, Ettelbruck, Folschette et Mondorf-les-Bains qui montrent la progression de nos sociétés, qui évoluent elles-aussi sous la baguette de leurs chefs dynamiques et de plus en plus formés, et de leurs équipes dirigeantes. Sans oublier les multiples activités des sociétés autour de la Sainte Cécile et Noël.

Au cours du mois de décembre auront lieu les assemblées régionales où les responsables de la fédération présenteront un premier bilan des activités riches et diversifiées de 2011 ainsi que le bilan financier, et également les perspectives d'avenir en vue du 150^e anniversaire de l'UGDA en 2013. Aussi, les sociétés affiliées seront appelées au congrès du 29 janvier 2012 à élire le nouveau bureau exécutif pour les quatre années à venir.

A mon grand regret, notre secrétaire générale Martine Deprez ne désire pas, à l'heure actuelle, briguer un nouveau mandat de secrétaire générale, toutefois elle restera membre du Comité central. Je tiens vivement à la remercier de son engagement pour la fédération au cours des 7 dernières années et pour ses visions pour le développement de la fédération. Sous son égide, elle a donné à l'administration une structure plus claire en favorisant la communication. J'espère toutefois la revoir à l'avenir dans une fonction au sein de l'UGDA dès que son emploi du temps le lui permettra.












Pour ma part, et afin de garantir une continuité au sein de la fédération et en vue de notre jubilé en 2013, j'ai pris la décision de me représenter comme président lors du Congrès de 2012 et cela au service des sociétés affiliées.

Les associations culturelles jouent un rôle des plus importants dans la société d'aujourd'hui, et multiculturelle de surcroît, où les loisirs sont de plus en plus personnalisés. Offrir des activités récréatives de qualité dans le cadre du bénévolat permettant à l'individu de se développer, favoriser l'intégration, communiquer entre les différentes générations et travailler ensemble sont les mots clés de toute association bénévole.

De ce fait, et à l'occasion de l'Année Européenne du volontariat, et vu que la fin d'année approche, je tiens, au nom du comité central et des délégués régionaux de l'UGDA, à remercier vivement nos 331 associations et les 17.000 sociétaires membres de la fédération et de son Ecole de musique, tous ces bénévoles qui s'engagent tout au long de l'année et qui permettent à notre société luxembourgeoise de progresser dans sa richesse et sa diversité.

Il ne me reste qu'à souhaiter à toutes et tous de Joyeuses Fêtes et une bonne santé pour 2012.

COMITÉ CENTRAL

			Membre: Gilbert GIRSCH 59, route d'Arlon, L-8310 Cap Courriel: gilbertgirsch@hotmail.com GSM: 621 25 36 04
	Président fédéral: Louis KARMEYER 6, Waldbriedemeserstrooss, L-5680 Dalheim Courriel: louiskar@pt.lu GSM: 621 77 56 64		Membre: André HEINEN 3, Op der Knupp, L-7432 Gosseldange Courriel: andre.heinen@fofa.lu GSM: 621 16 22 29
	1 ^{er} Vice-président: Jeannot CLEMENT B.P. 35, L-3901 Mondercange Courriel: clementjeannot@me.com GSM: 621 16 66 07		Membre: Jean-Paul KINNEN 3, A Wokelt, L-8715 Everlange Courriel: kinnfam@pt.lu GSM: 621 16 59 46
	2 ^e Vice-président: Robert KÖLLER 5, rue Charles Gounod, L-1640 Luxembourg Courriel: robko@pt.lu GSM: 621 37 10 84		Membre: Jules KRIEGER 26, rue du Stade, L-6725 Grevenmacher Courriel: jules@krieger.lu GSM: 691 90 04 04
	Secrétaire générale: Martine DEPREZ 55, rue de la Paix, L-3541 Dudelange Courriel: deprezm1@pt.lu GSM: 661 68 19 97		Membre: Robert MAMER 11, Bousserwee, L-8818 Grevels Courriel: rmamer@pt.lu GSM: 691 70 69 43
	Trésorier général: Aloyse MASSARD 4, rue des trois cantons, L-8354 Garnich Courriel: amassard@pt.lu • Fax: 38 02 93 GSM: 691 14 03 71		Membre: Raymond PETERS 4, route du Vin, L-6794 Grevenmacher Courriel: peters.r@pt.lu GSM: 621 17 60 88

Président d'honneur	Jacques SANTER		
Présidents honoraires	Roger DIEDERICH	Henri SCHUMACHER	Robert WEYLAND

DÉLÉGUÉS RÉGIONAUX

CAPELLEN	Gilbert BIRGEN	6, rue Guillaume Kremer, L-4999 Schouweiler
	Romain RIES	4, rue Lumière, L-3516 Dudelange, javiejones@yahoo.de
CLERVAUX	Nico FELLENS	16a, rue Joseph Conrad, L-9908 Troisvierges, nfellens@pt.lu
	Guy HENCKES	6, rue des Prés, L-9907 Troisvierges, guy.henckes@education.lu
	Raymond SCHROEDER	18, Um Weiher, L-9805 Hosingen
DIEKIRCH	François FLIES	40, rue A Stackels, L-9083 Ettelbruck, flies1949@hotmail.de
ECHTERNACH	Romain OSWEILER	7, rue de Dickweiler, L-6571 Osweiler, romain.osweiler@rosport.lu
ESCH-ALZETTE	Marianne FABER-LUX	6, rue de la Pentecôte, F-57830 Ottange, roland.faber@club-internet.fr
	Francis GOERGEN	17, rue Michel Rodange, L-4660 Differdange, goefr@yahoo.fr
	Josée KLEMAN-MANDERSCHIED	123, rue Théodore de Wacquant, L-3899 Foetz, jkleman@pt.lu
	Jos KREINTZ	7, Um Klaepchen, L-5720 Aspelt, jkreintz@pt.lu
GREVENMACHER	Gaston GENGLER	5a, rue de Roodt-Syre, L-6933 Mensdorf
LUXEMBOURG	Angèle MICHELS-UNSEN	12, rue St. Ulric, L-2651 Luxembourg-Grund, michels1@pt.lu
	Jean SCHAMMO	66, rue des Champs, L-7218 Helmsange, jeanscha@pt.lu
REDANGE	Camille LEICK	31, rue de la Poste, L-8824 Perlé, leickcam@pt.lu
	Henri RASQUE	6, Hatzebiert, L-8528 Colpach-Haut
REMICH	Maurice GRAVIER	12, rue des Vergers, F-57570 Cattenom
	Monique ZEIMET-SCHROEDER	6, rue de la Sapinière, L-5571 Remich, mr_zeimet_schroeder@yahoo.de
VIANDEN	Joé HEINTZEN	14, rue Th. Basing, L-9405 Vianden, joheintz@pt.lu
WILTZ	Roger AACHEN	4, rue Brill, L-9655 Harlange

En mémoire à nos chers collaborateurs



L'UNION GRAND-DUC ADOLPHE
et son ECOLE DE MUSIQUE

ont le triste devoir de faire part du décès inopiné
de leur cher collaborateur bénévole

Monsieur Roger MILBERT
(25.05.1955 - 13.10.2011)

Depuis 2007, Roger s'est engagé dans le cadre du
volontariat pour l'UGDA.

A sa famille en deuil, nous présentons nos
sincères condoléances et garderons du cher
défunt un souvenir ému et inaltérable.

Merci Roger !

L'UNION GRAND-DUC ADOLPHE

a le triste devoir de faire part du décès de son
ancien gérant du "Lëtzebuenger Vollékslidderverlag"

Monsieur Jean Gaston SCHMIT
(1919 - 27.10.2011)

De 1985 à 1988, Monsieur Jean-Gaston Schmit,
était engagé pour la gestion de l'édition
"Lëtzebuenger Vollékslidderverlag", créée par feu
Monsieur Michel Kieffer et repris par l'UGDA.

A la famille en deuil, nous présentons nos sincères
condoléances.

L'UNION GRAND-DUC ADOLPHE
et son ECOLE DE MUSIQUE

ont perdu un précieux collaborateur et nous
garderons le meilleur souvenir de

Monsieur Gaston FLENER
(20.04.1953 - 10.06.2011)

*Délégué régional de l'UGDA de 1995 à 1999,
Chef de chœur pour les stages de l'École de
Musique de l'UGDA*

Durant de nombreuses années, nous avons pu
apprécier le dévouement et la disponibilité de
Gast, duquel nous garderons le meilleur souvenir.



Les membres du Comité central,
les délégués régionaux, la direction et le
personnel de l'UGDA et de l'École de musique
de l'UGDA et les membres du Conseil
d'administration de la Mutuelle de l'UGDA font
part avec tristesse du décès de

Monsieur Roger EWERTZ
(13.01.1936 - 24.10.2011)

*Délégué régional de l'UGDA depuis 2003;
Vérificateur des comptes de la Mutuelle de l'UGDA
depuis 1998;
Responsable local de l'École de musique de l'UGDA
dans la Commune de Boevange-Attert depuis
1968.*

L'UGDA a perdu un précieux collaborateur, qui s'est
distingué par son dévouement et un engagement
exemplaire pour la fédération, la Mutuelle de
l'UGDA et l'École de musique de l'UGDA.

Nous garderons de Roger un souvenir inaltérable
et présentons à sa famille endeuillée nos très
sincères condoléances.

Eine Alpensinfonie, un spectacle de qualité à la Philharmonie

Ces dernières années, l'UGDA et son Ecole de musique ont beaucoup investi dans des projets jeunes et participatifs, comme p. ex. l'installation sonore pour l'inauguration de la Philharmonie en 2005, le concert de musique chorale avec Jacky Locks en 2006, Fusion - The Musical en 2007, OPL meets UGDA en 2009 et Tanz der Vampire en 2010.

Or travailler avec des jeunes - les intégrer activement dans des projets et dans nos sociétés locales - veut aussi dire investir dans nos formateurs.

Le projet Eine Alpensinfonie voulait mettre en valeur les jeunes professionnels et étudiants en musique actifs au Luxembourg, et souligner par ce spectacle les efforts et progrès en termes de qualité qui ont été réalisés ces dernières décennies dans les établissements d'enseignement musical luxembourgeois - les conservatoires et écoles de musique - sans oublier le travail de base dans les cours de musique de l'Ecole de musique de l'UGDA et au sein des sociétés affiliées. En effet, de nombreux jeunes sortis des conservatoires luxembourgeois ont trouvé le chemin des écoles supérieures et plus tard, un débouché professionnel dans la musique, notamment au sein de la Musique Militaire Grand-Ducale et de l'OPL, ou encore comme professeur ou chargé de cours dans l'enseignement musical luxembourgeois. Certains ont trouvé leur avenir à l'étranger, soit comme soliste, soit au sein d'un orchestre professionnel.

Tous ces professionnels et jeunes étudiants - musiciens militaires, musiciens d'orchestre, enseignants et chefs d'orchestre ainsi que des étudiants actuels des conservatoires, des lauréats du Concours luxembourgeois et européen pour Jeunes Solistes de l'UGDA et quelques lauréats invités d'autres concours-membres de l'EMCY (Union Européenne des Concours de Musique pour la Jeunesse) et des membres et anciens membres du EUYWO (European Union Youth Wind Orchestra) - se sont retrouvés dans l'Orchestre d'Harmonie de l'UGDA du 8 au 13 octobre au Centre culturel régional «Op der Schmelz» (salles de l'Harmonie municipale et de l'Ecole régionale de musique) à Dudelange et à la Philharmonie, avec pour objectif de travailler pendant 6 jours comme un orchestre professionnel un répertoire de qualité sous la direction d'un chef d'orchestre de grande renommée Jan Cober.



Répétition au Centre culturel régional «Op der Schmelz» à Dudelange

Pour ce projet, l'UGDA avait également fait appel au titre de «special guests» à certains solistes luxembourgeois de renom, notamment Nico de Marchi, Ernie Hammes, Michel Berns et Nadine Schneider.

C'est dans le cadre des «Fräiräim» que l'Orchestre de l'UGDA s'est présenté le jeudi 13 octobre sur la grande scène de la Philharmonie pour mettre l'accent final à ce projet à l'occasion d'un concert exceptionnel.

«Eine Alpensinfonie» proposait une mise en scène particulière: débutant par la très connue Fanfare for the Common man de Aaron Copland interprétée dans le Grand Foyer par un petit ensemble de cuivres et percussion sous la direction de Nico De Marchi, le concert s'est poursuivi dans la salle de concert avec l'interprétation d'une œuvre baroque de Gottfried Heinrich Stölzel où l'orchestre s'est présenté en petite formation sous la direction de Jan Cober. Ensuite l'Orchestre s'est agrandi en une formation d'une quarantaine de musiciens pour interpréter un concerto de trompettes et orchestre à vent de David R. Gillingham, avec en soliste un Ernie Hammes dans une forme magistrale exprimant sa grande classe sur ses instruments de choix, la trompette sib, le bugle et enfin la trompette piccolo.



Pour clôturer la première partie, l'Orchestre de l'UGDA s'est présenté en grande formation avec un orchestre d'une centaine de musiciens pour interpréter l'œuvre orchestrale Lohengrin de Richard Wagner.

Pendant l'entracte au Grand Foyer, le public a été amené en «musique» l'ensemble invité suisse Hans Kennel mit Alphornwerkstatt Zug composé de cors des Alpes et de «Büchel», un instrument spécifique alpestre, vers les Alpes et vers l'apothéose du concert, l'interprétation en deuxième partie de la Symphonie Alpestre de Richard Strauss avec en coulisses des ensembles off-stage.



Les cors des alpes «Alphornwerkstatt Zug»

RÉTROSPECTIVE

7

*Un des ensembles en arrière-scène*

Ce fût un véritable défi pour l'orchestre et les participants au projet. Mais devant un public connaisseur et venu en grand nombre, les échos ont fait l'unanimité: grandiose, magistral. Et ce fût bien le cas, à en croire les remarques d'experts étrangers qui ont souligné le potentiel extraordinaire que le Luxembourg a dans le domaine musical et qu'il faudra le mettre en évidence à l'avenir.

Au début du concert le président fédéral Louis Karmeyer a salué la présence de nombreuses personnalités, e.a. Jacques Santer, Ministre d'Etat honoraire, Octavie Modert, Ministre de la Culture, Raymond Weydert, Député-Maire, le Général de l'Armée Gaston Reinig, Ernest Cravatte, Président du Conseil d'administration et Guy Hoffmann, Président du Comité de direction de la Banque Raiffeisen, Pierre Bley, Président des Œuvres Grande-Duchesse Charlotte et Marcel Gross, Directeur général des P&T et Jean-Paul Meyer, Fondé de pouvoir du groupe d'assurances La Luxembourgeoise.

La Ministre de la Culture Octavie Modert a rendu hommage au travail de l'UGDA. Après «OPL meets UGDA» en 2009, la fédération a proposé à nouveau un projet d'envergure de haute qualité en collaboration avec la Philharmonie, permettant ainsi à l'UGDA de progresser dans un environnement culturel luxembourgeois de plus en plus professionnel.

Un tel spectacle n'aurait pu être réalisé sans le support financier de notre ministère de tutelle, le Ministère de la Culture, et des sponsors privés du projet, la Banque Raiffeisen, les P&T, l'Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte, le Fonds Culturel National et le groupe d'assurances La Luxembourgeoise, sans oublier les nombreux protecteurs du projet.

A l'occasion de ce concert, une brochure spéciale a été éditée et est disponible gratuitement au secrétariat de l'UGDA.

Nos remerciements vont à la direction et au personnel de la Philharmonie et à tous les acteurs sur scène, solistes, musiciens, les «special guests», le chef d'orchestre Jan Cober et toute l'équipe organisatrice pour leur disponibilité et leur grand engagement pour la fédération et son école de musique.

*Les tubas wagnériens (Wagnertuben)*

Un grand et chaleureux merci à tous les musiciens qui ont été sollicités et ont répondu présent à notre appel pour la réalisation de ce spectacle!

Paul SCHOLER, Directeur
Photos: © J.M. "Lupo" Ludowicy

*Le grand orchestre d'harmonie sous la direction de Jan Cober*

Anspruchsvoller „Musikaleschen Hierscht 2011“

Seit mehreren Jahren bietet die UGDA zur herbstlichen Jahreszeit ein abwechslungsreiches Programm. Voll gepackt mit Musik und Gesang ging auch während den letzten Wochen der UGDA-Herbstzug auf Reisen und machte Station in mehreren Regionen des Landes.

GALA CRÉMANT



Die Lokomotive zog nach Bad Mondorf. Am Sonntag, den 16. Oktober gastierten die „Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg“ unter der Leitung von Romain Kraus, die „Chorale Les Amies de la Chanson Kayl“, dirigiert von Jean-Claude Thilges, das „Luxembourg Tuba Consortium“ mit Dirigent Jean Thill sowie die „Harmonie Municipale Mondorf-les-Bains“ unter der Stabführung von Olivier Gravier im neuerbauten Festsaal „Chapito“ des Casino 2000 vor knapp 300 Gästen. Die kulinarischen Genüsse des Hauses kamen auch dieses Mal nicht zu kurz.

(Photo: Aloyse Kiefer)

Vom Osten ging es zwei Wochen später nach Colmar-Berg bzw. Ettelbrück wo am Sonntag, den 30. Oktober fast zeitgleich zwei Konzerte stattfanden.

BIG BANDS

Auftakt war um 14.00 Uhr im Kulturzentrum Colmar-Berg wo nachfolgende Big Bands anlässlich ihrer „Journée Nationale“ musizierten: Big Band Memory, Big Band Opus 78, Big Band Spectrum, Déifferdenger Big Band sowie die Spuerkeess Bankers in Concert.

Photo (André Heinen): Spuerkeess Bankers in Concert



CHOUERGESANG



Einen Sprung weiter begeisterten die Teilnehmer des 6. Nationalen UGDA-Chorgesangstages die zahlreichen Zuhörer in der schmucken Deichhalle in Ettelbrück. Die diesjährige Auflage wurde von der „Chorale Municipale Lyra Ettelbrück“ anlässlich deren 100-jährigen Bestehens ausgetragen. Mit von der Partie waren folgende Gesangsvereine: Chorale Municipale Sängerbond Diekirch (Leitung: Raymond Majerus - Piano: Maurice Clement), Chorale Municipale Lyra Ettelbrück (Leitung: Marion Michels - Piano: Claude Huss), Chorale Les Amies de la Chanson Kayl (Leitung: Jean-Claude Thilges - Piano: Lynn Orazi), Lëtzebuerger Männerchouer 1989 (Leitung: Edith Wolter - Piano: Aloyse Duhr), Chorale

Lidderfrënn Mondercange“ (Leitung: Nadine Kleman - Piano: Marij Janssen), Chorale Municipale Ons Hémecht Pétange (Leitung: Marguerite Thomé-Schmit - Piano: Claude Heuschling). Zum feierlichen Abschluss sangen die vereinigten Chöre unter Dirigent Marion Michels, auf dem Klavier von Claude Huss begleitet, den „Gefangenenchor“ aus der Oper Nabucco von Giuseppe Verdi.

Photo: Photoclub Ettelbrück (Fernand Grasges)

NATIONALES KONZERT DER HARMONIE- UND FANFAREORCHESTER



Zum Abschluss vereinigten sich die „Fanfare Royale Grand-Ducale Luxembourg-Grund-Fetschenhof-Cents-Pulvermuhl und die „Harmonie Municipale Rollingergrund“ zu einem großen Harmonieorchester (Photo Charles Reiser).

8 Tage später fuhr die musikalische Lok nach Westen und stationierte in Folschette anlässlich des Nationalen Konzertes der Harmonie- und Fanfareorchester die auf Lokalebene bestens durch die lokale Musikgesellschaft „Foulschter Musek“ organisiert worden war. Gastorchester waren an diesem gelungenen Abend die „Fanfare Royale Grand-Ducale Luxembourg-Grund-Fetschenhof-Cents-Pulvermuhl“ und die „Harmonie Municipale Rollingergrund“ unter der Regie ihrer jeweiligen Dirigenten François Schammo und Roland Schiltz. Die vorgetragenen Werke von Jacob de Haan, Jan Van der Roost, Steven Reineke, Itaru Sakai, Paul Albrecht, Jean Sibelius u.v.a.m. rissen die Zuschauer von den Stühlen. Mit „Arsenal“, „Fate oft he Gods“ und „Ross Roy“ fand dieses musikalische Ereignis im Anschluss an mehrere Zugaben einen mit Erfolg gekrönten Abschluss.

„JOURNÉE DE L'ACCORDÉON“



Die Abschlussreise des „Musikaleschen Hierscht 2011“ ging erneut in Richtung Norden, wo am darauffolgenden Tag die „Journée de l'accordéon“ gelegentlich des 20-jährigen Bestehens der „Brètells-Pianisten Angelduerf“ im Kulturzentrum in Erpeldingen über die Bühne ging.

Sehr zur Freude der Lokalorganisatoren waren zahlreiche Gäste erschienen und wussten somit die „Brètells-Pianisten“ mit Dirigent Erny Lucas, die „Amis de l'accordéon Esch-Alzette“ unter der Leitung von Daniel Pagliarini, die „Harmonikasfrënn Lëtzebuerg“, geleitet von Maurizio Spiridigliozzi und die „Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg (SMAL)“ mit Chef Romain Kraus für ihre musikalischen Darbietungen begeistert zu applaudieren.

Photo (André Bauler): Die vereinigten Akkordeon-orchester unter der Leitung von Erny Lucas

Abschliessend gebührt unser Dank für die substantielle finanzielle, materielle und logistische Unterstützung, dem Kulturministerium, dem Nationalen Kulturfonds, den Gemeinden Colmar-Berg, Ettelbruck und Erpeldange, dem Casino 2000, den „Domaines Vinsmoselle“, sowie insbesondere den Lokalorganisatoren für deren hervorragende Mitarbeit die entscheidend zum Gelingen der vorgenannten Veranstaltungen beigetragen haben.

Christian ROYER



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

Fonds Culturel
National



DOMAINES
VINSMOSELLE
LUXEMBOURG

Concours Luxembourgeois et Européen pour Jeunes Solistes,

le 13 novembre 2011, au Conservatoire de musique de la Ville de Luxembourg

Le dimanche 13 novembre 2011 a eu lieu la 28^e édition du Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes avec Concours Européen pour gros cuivres et chant.

Organisés par l'Union Grand-Duc Adolphe en étroite collaboration avec le Conservatoire de Musique de la Ville de Luxembourg, les Concours bénéficient du soutien financier du Ministère de la Culture, du Ministère de la Famille et de l'Intégration, et du Fonds culturel national. La limite d'âge est de 26 ans en catégorie solo (30 ans pour le chant). En musique de chambre, la moyenne d'âge est de 26 ans, l'âge individuel ne pouvant pas dépasser 30 ans.

Au total 126 jeunes de 15 nationalités différentes venant des conservatoires, écoles de musique et cours de musique luxembourgeois, ainsi que de l'étranger, dont 117 solistes et 3 ensembles ont participé dans les différentes disciplines : chant (13), trombone (8), baryton (1), euphonium (14), tuba (1), piano (4), flûte traversière (13), clarinette (6), saxophone (17), trompette (24), bugle (2), cornet (1), violon (8), violoncelle (5) et 3 formations de musique de chambre (avec au total 12 participants).

Les prestations ont été de haute qualité, tant sur le plan national qu'europpéen, comme en témoignent les résultats du concours. Le jury international a décerné 120 médailles aux solistes et membres des groupes, dont 44 médailles d'or (entre 56 et 60 points), 50 en argent (entre 50 et 55,9 points) et 26 en bronze (entre 45 et 49,9 points). 14 Prix SACEM Luxembourg ont été attribués.

Les premiers lauréats au concours européen ont été Baron Valentine (F) et Petelin Mateja (SLO) au chant, De Lajudie Joseph (F) et Manfrin Paul (F) au trombone, Meurin Lilian (F) et Gils Vincent (B) à l'euphonium. Se sont distingués au concours luxembourgeois Coquay Marie-Odile (clarinette), Duprez Vanessa (saxophone), Terver Christophe (cornet), Tex Kenji (trompette), Braun Nora (violoncelle), Lecuit Gavril (violin), Kravos Zala (piano), Muharemovic Admir, Wald Adrien et Zenz Tobias (musique de chambre cordes/piano). Le «EMCY Prize», prix offert par l'Union Européenne des Concours de Musique pour la Jeunesse a été attribué à Tex Kenji.

Grâce au soutien de la Société des droits d'auteurs SACEM qui soutient la création musicale au Luxembourg, l'UGDA avait donné commande de trois œuvres imposées pour le concours auprès des compositeurs Jean-Paul Frisch, Luc Rollinger et Marco Pütz.

Concert final et proclamation des résultats

Le Concert de clôture du concours a eu lieu à 18h00 à l'Auditorium du Conservatoire de Luxembourg et a été donné par le Champion du Monde des orchestres à vents du WMC de Kerkrade, la «Koninklijke Harmonie Sainte Cécile Eijsden (NL)», sous la direction de Jan Cober, et des lauréats de Concours Membres de l'Union Européenne du Concours pour la Jeunesse (EMCY), la jeune violoniste française Chloé Kiffer (France) et le chanteur basse-baryton, Martin E. Hatlo de Norvège. Tant l'orchestre que les jeunes solistes ont enthousiasmé par leur talent un public averti et venu en grand nombre.

Dans son allocution, le président fédéral Louis Karmeyer a remercié le Ministère de la Culture et le Ministère de la Famille et de l'Intégration, les institutions, sponsors et protecteurs du concours, et plus particulièrement le Conservatoire de la Ville de Luxembourg qui rendent possible cette grande promotion de jeunes talents du Luxembourg chaque année. Parmi les invités d'honneur, il a salué e.a. la présence de Jacques Santer, Ministre d'Etat honoraire et président d'honneur de l'UGDA, Fernand Etgen, député-maire, Marc Meyers, nouveau directeur du Conservatoire, les présidents honoraires de l'UGDA Roger Diederich, Henri Schumacher et Robert Weyland, et Fernand Jadoul, Consul honoraire du Luxembourg au Limbourg (Pays-Bas).

Le président s'est félicité de l'évolution du concours qui est devenu «le Rendez-vous des Jeunes talents» au Luxembourg et a rendu hommage aux participants luxembourgeois et étrangers, avec au total 15 nationalités différentes. Un merci spécial a été adressé aux professeurs et chargés de cours qui ont accepté le défi de présenter des élèves au concours, et aux pianistes-accompagnateurs du concours. A la fin du concert, le président a vivement félicité l'Harmonie Sainte Cécile Eijsden, le chef d'orchestre Jan Cober et les deux solistes pour ce concert exceptionnel.

Lors de la proclamation des résultats par la secrétaire générale de l'UGDA Martine Deprez, vue splendide sur la scène avec les jeunes solistes qui se sont vus remettre les diplômes, médailles et prix par le président fédéral Louis Karmeyer, le 1^{er} Vice-président Jeannot Clement et le trésorier général Aloyse Massard.

Concerts jeunes talents

Dans le cadre du Concours, l'UGDA a organisé une série de concerts avec des jeunes solistes lauréats de différents concours luxembourgeois et européens, le vendredi 11 novembre 2011, à 12h30, à l'Eglise Protestante à Luxembourg-Ville dans le cadre du cycle des Concerts de Midi, avec les deux solistes invités au concert final du concours Chloé Kiffer et Martin E. Hatlo, ainsi que le jeune trompettiste luxembourgeois Max Asselborn.

Grâce à l'initiative de l'Harmonie Municipale d'Echternach, la «Koninklijke Harmonie Sainte Cécile Eijsden» et nos jeunes solistes Chloé Kiffer et Martin E. Hatlo ont pu se produire le vendredi soir au Centre Culturel et Touristique Trifolion à Echternach à l'occasion d'un concert qui s'est clôturé par deux «bis» où l'Orchestre s'est vu renforcé par leur «Batterie-Fanfare», une formation d'une trentaine de musiciens pour finir cette soirée inoubliable. Merci à l'HME pour avoir rendu ce concert possible.

Au cours de l'année et grâce à l'affiliation de l'UGDA à l'Union Européenne des Concours de Musique pour la Jeunesse (EMCY), des jeunes ont été invités e.a. en Macédoine et à d'autres stages internationaux.

Le prochain concours luxembourgeois aura lieu le 11 novembre 2012 au Conservatoire de musique de la Ville de Luxembourg, et sera ouvert sur le plan européen pour la clarinette, le saxophone et en musique de chambre (bois).

Paul SCHOLER, Intendant

CONCOURS POUR JEUNES SOLISTES

11



Concours Européen pour trombone, baryton, euphonium, tuba et chant solo



Un des jurys du concours



Les solistes du concert, Chloé Kiffer (F), violon et Martin E. Hatlo (N), baryton/basse



La Koninklijke Harmonie Sainte Cécile Eijsden sous la direction de Jan Cober



Proclamation des résultats et remise des prix



Les lauréats du concours avec les responsables de l'UGDA

Résultats – Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes

Nom et Prénom	Instrument	Division	Points	Distinction	Médaille	Remarque
BECKER Lara	Flûte traversière	Deuxième Division	47,00	Bien	Médaille de bronze	
BERMES Max	Saxophone Alto	Deuxième Division	53,00	Très bien	Médaille d'argent	
BINSFELD Tom	Trompette	Division Honneur	56,00	Excellent	Médaille d'or	
BIVER Philippe	Bugle	Première Division	42,67	Bien		
BRANDENBURGER Pit	Trompette	Troisième Division	54,33	Très bien	Médaille d'argent	
BRAUN Nora	Violoncelle	Division Honneur	60,00	Excellent	Médaille d'or	à l'unanimité et avec les félicitations du jury Prix SACEM 2011
BRUCKER Julie	Trompette	Première Division	55,50	Très bien	Médaille d'argent	
COLLE Max	Trompette	Première Division	58,00	Excellent	Médaille d'or	à l'unanimité et avec les félicitations du jury
COLLING Philipp	Trompette	Première Division	54,67	Très bien	Médaille d'argent	
COQUAY Marie-Odile	Clarinete Sib	Division Honneur	57,00	Excellent	Médaille d'or	Prix SACEM 2011
COUSINNE Juri	Trompette	Division Excellence	57,33	Excellent	Médaille d'or	
DANG Hy Huu	Saxophone Alto	Première Division	52,00	Très bien	Médaille d'argent	
DE SOUSA COSTA Fabricio	Bugle	Première Division	42,33	Bien		
DEMMER Cédric	Trompette	Première Division	55,50	Très bien	Médaille d'argent	
DESMARIS Lisa	Violon	Troisième Division	56,00	Excellent	Médaille d'or	
D'HARCOUR Lisa	Saxophone Alto	Troisième Division	49,00	Bien	Médaille de bronze	
DIAZ GEREND Luna	Violoncelle	Deuxième Division	57,33	Excellent	Médaille d'or	
DORNEANU Ruben	Violon	Division Excellence	57,00	Excellent	Médaille d'or	
DUHR Anne-Marie	Trompette	Deuxième Division	51,30	Très bien	Médaille d'argent	
DUPREZ Vanessa	Saxophone Alto	Troisième Division	56,00	Excellent	Médaille d'or	Prix SACEM 2011
EICHER Tom	Flûte traversière	Deuxième Division	56,33	Excellent	Médaille d'or	
ENGLEBERT Gilles	Saxophone Alto	Troisième Division	50,33	Très bien	Médaille d'argent	
EVARD Céline	Clarinete Sib	Troisième Division	45,67	Bien	Médaille de bronze	
FAUST Michel	Saxophone Alto	Troisième Division	41,67	Bien		
FIXEMER Muriel	Clarinete Sib	Deuxième Division	45,00	Bien	Médaille de bronze	
FLAMMANG Valérie	Flûte traversière	Deuxième Division	51,33	Très bien	Médaille d'argent	
FRIÈRES Ben	Trompette	Deuxième Division	56,00	Excellent	Médaille d'or	
FRIÈRES Marc	Trompette	Deuxième Division	56,33	Excellent	Médaille d'or	
FUCHS Ken	Trompette	Deuxième Division	51,33	Très bien	Médaille d'argent	
GILLEN Robine	Flûte traversière	Deuxième Division	47,67	Bien	Médaille de bronze	
GRIMLER Christophe	Trompette	Première Division	55,00	Très bien	Médaille d'argent	
GRISO Davin	Violoncelle	Troisième Division	56,00	Excellent	Médaille d'or	
GRISO Yanis	Violon	Troisième Division	59,00	Excellent	Médaille d'or	
HENNICO Félix	Saxophone Alto	Première Division	44,00	Bien		
HIRABAYASHI Yuka	Piano	Première Division	55,00	Très bien	Médaille d'argent	
HOFFMANN Nathalie	Clarinete Sib	Deuxième Division	48,00	Bien	Médaille de bronze	
INGHELAM Laurens	Saxophone Alto	Première Division	49,00	Bien	Médaille de bronze	
JUNGERWIRTH Lisa Maria	Trompette	Troisième Division	54,33	Très bien	Médaille d'argent	
KIM Yu-Mi	Violon	Deuxième Division	57,67	Excellent	Médaille d'or	
KLAPP Rebecca	Saxophone Alto	Troisième Division	52,67	Très bien	Médaille d'argent	
KOHN Camille	Violon	Première Division	55,00	Très bien	Médaille d'argent	

CONCOURS POUR JEUNES SOLISTES

13

Nom et Prénom	Instrument	Division	Points	Distinction	Médaille	Remarque
KRAVOS Zala	Piano	Deuxième Division	58,00	Excellent	Médaille d'or	à l'unanimité et avec les félicitations du jury Prix SACEM 2011
KROUPCHENKA Sascha	Saxophone Alto	Première Division	52,67	Très bien	Médaille d'argent	
KRYSATIS Charles	Trompette	Deuxième Division	58,00	Excellent	Médaille d'or	à l'unanimité et avec les félicitations du jury
LAMBERT Delphine	Flûte traversière	Troisième Division	46,00	Bien	Médaille de bronze	
LECUIT Gavriil	Violon	Division Honneur	60,00	Excellent	Médaille d'or	à l'unanimité et avec les félicitations du jury Prix SACEM 2011
LOMBARDI Vanessa	Flûte traversière	Troisième Division	50,00	Très bien	Médaille d'argent	
LORANG Anne	Saxophone Alto	Deuxième Division	50,33	Très bien	Médaille d'argent	
MACK Jeff	Trompette	Division Nationale	49,33	Bien	Médaille de bronze	
MARX Chiara	Flûte traversière	Troisième Division	53,67	Très bien	Médaille d'argent	
MASSINON Kevin	Saxophone Alto	Division Honneur	50,00	Très bien	Médaille d'argent	
MERGEN Jérôme	Trompette	Troisième Division	56,00	Excellent	Médaille d'or	
MICHEL Carlo	Clarinete Sib	Deuxième Division	50,00	Très bien	Médaille d'argent	
MIKHAILAU Yauheni	Flûte traversière	Division Nationale	54,00	Très bien	Médaille d'argent	
MIRKES Christophe	Piano	Première Division	49,00	Bien	Médaille de bronze	
MOUSEL Liza	Saxophone Alto	Deuxième Division	53,33	Très bien	Médaille d'argent	
NEUMANN Philippe	Trompette	Deuxième Division	56,33	Excellent	Médaille d'or	
NOBEN Max	Saxophone Alto	Troisième Division	52,00	Très bien	Médaille d'argent	
NOGUEIRA DE JESUS Pedro Miguel	Trompette	Division Excellence	58,33	Excellent	Médaille d'or	
REICHLING Vicky	Saxophone Ténor	Deuxième Division	48,67	Bien	Médaille de bronze	
REINERS Fabienne	Flûte traversière	Première Division	48,33	Bien	Médaille de bronze	
RONCK Mike	Trompette	Troisième Division	56,00	Excellent	Médaille d'or	
SADLER Marie	Piano	Première Division	49,00	Bien	Médaille de bronze	
SCHINTGEN Julie	Flûte traversière	Troisième Division	45,00	Bien	Médaille de bronze	
SCHMIDT Johanna	Clarinete Sib	Deuxième Division	54,00	Très bien	Médaille d'argent	
SCHROEDER Lucie	Flûte traversière	Deuxième Division	47,67	Bien	Médaille de bronze	
SKIBA Anna	Violon	Première Division	55,00	Très bien	Médaille d'argent	
SPEYER Michel	Trompette	Division Honneur	56,67	Excellent	Médaille d'or	
TERVER Christophe	Cornet	Division Excellence	56,00	Excellent	Médaille d'or	Prix SACEM 2011
TEX Kenji	Trompette	Division Excellence	59,00	Excellent	Médaille d'or	à l'unanimité et avec les félicitations du jury Prix SACEM 2011 EMCY Prize 2011
THOMÉ Maurice	Trompette	Deuxième Division	55,00	Très bien	Médaille d'argent	
VAN BEEST Tun	Flûte traversière	Deuxième Division	53,00	Très bien	Médaille d'argent	
WAGNER Cara	Violoncelle	Troisième Division	57,67	Excellent	Médaille d'or	
WEICHERDING Charel	Saxophone Alto	Troisième Division	52,33	Très bien	Médaille d'argent	
WEISGERBER Marie	Flûte traversière	Troisième Division	43,00	Bien		
WEYRICH Kris	Trompette	Troisième Division	50,17	Très bien	Médaille d'argent	
WIES Judith	Saxophone Alto	Première Division	47,33	Bien	Médaille de bronze	
WOLFF Luca	Trompette	Troisième Division	56,00	Excellent	Médaille d'or	
ZENZ Maya-Sophie	Violon	Troisième Division	57,33	Excellent	Médaille d'or	
ZENZ Tobias	Violoncelle	Troisième Division	57,33	Excellent	Médaille d'or	

Résultats – Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes

Musique de chambre

Groupe	Nom et Prénom	Instrument	Division	Points	Distinction	Médaille	Remarque
E PLURIBUS UNUM	FISCH Philippe	Trombone Ténor	Division Excellence	52,33	Très bien	Médaille d'argent	
E PLURIBUS UNUM	MOES Nico	Euphonium	Division Excellence	52,33	Très bien	Médaille d'argent	
E PLURIBUS UNUM	BINSFELD Tom	Trompette	Division Excellence	52,33	Très bien	Médaille d'argent	
E PLURIBUS UNUM	MEYER Christina	Trompette	Division Excellence	52,33	Très bien	Médaille d'argent	
E PLURIBUS UNUM	BARTH Paul	Cor en fa	Division Excellence	52,33	Très bien	Médaille d'argent	
Klaviertrio AZENZA	MUHAREMOVIC Admir	Piano	Troisième Division	57,00	Excellent	Médaille d'or	Prix SACEM 2011
Klaviertrio AZENZA	WALD Adrien	Violon	Troisième Division	57,00	Excellent	Médaille d'or	Prix SACEM 2011
Klaviertrio AZENZA	ZENZ Tobias	Violoncelle	Troisième Division	57,00	Excellent	Médaille d'or	Prix SACEM 2011
QUATUOR DE SAXOPHONES	MULLER Vincent	Saxophone Alto	Première Division	50,00	Très bien	Médaille d'argent	
QUATUOR DE SAXOPHONES	BROSIUS Pit	Saxophone Baryton	Première Division	50,00	Très bien	Médaille d'argent	
QUATUOR DE SAXOPHONES	MULLER Carole	Saxophone Soprano	Première Division	50,00	Très bien	Médaille d'argent	
QUATUOR DE SAXOPHONES	LUGEN Linda	Saxophone Ténor	Première Division	50,00	Très bien	Médaille d'argent	

Résultats – Concours Européen pour Jeunes Solistes

Gros cuivres et chant

Nom et Prénom	Instrument	Division	Points	Distinction	Médaille	Remarque
AKAHOSHI Misa	Euphonium	Division Nationale	58,00	Excellent	Médaille d'or	à l'unanimité et avec les félicitations du jury
AUFFRAY Victor	Euphonium	Division Nationale	54,33	Très bien	Médaille d'argent	
BARON Valentine	Chant Soprano	Troisième Division	58,00	Excellent	Médaille d'or	à l'unanimité et avec les félicitations du jury Prix SACEM 2011
BERGEON Marius	Euphonium	Division Nationale	53,67	Très bien	Médaille d'argent	
BUDNA Joanna	Chant Soprano	Division Nationale	47,00	Bien	Médaille de bronze	
CAPONE PAPAS Anna	Chant Soprano	Division Nationale	45,00	Bien	Médaille de bronze	
CORCY Hugo	Trombone Ténor	Division Nationale	45,67	Bien	Médaille de bronze	
DE LAJUDIE Joseph	Trombone Ténor	Division Honneur	56,33	Excellent	Médaille d'or	Prix SACEM 2011
ESCRIVA Helene	Euphonium	Division Nationale	57,00	Excellent	Médaille d'or	
FERRAGUT Victor	Euphonium	Division Nationale	56,00	Excellent	Médaille d'or	
FISCHER Léini	Chant	Deuxième Division	48,00	Bien	Médaille de bronze	
FOURQUIN Bruno	Chant Baryton-Basse	Troisième Division	42,00	Bien		
GILS Vincent	Euphonium	Première Division	58,00	Excellent	Médaille d'or	à l'unanimité et avec les félicitations du jury Prix SACEM 2011
HOAREAU Ariane	Chant Mezzo-Soprano	Division Nationale	41,00	Bien		
HUMMEL Natacha	Chant Mezzo-Soprano	Première Division	49,00	Bien	Médaille de bronze	
KONG Ling Yi	Tuba	Division Honneur	50,00	Très bien	Médaille d'argent	
LEBEDEVA Anna	Chant Soprano	Division Nationale	40,00	Bien		

CONCOURS POUR JEUNES SOLISTES

15

Nom et Prénom	Instrument	Division	Points	Distinction	Médaille	Remarque
LEMAU DE TALANÇÉ Guillaume	Euphonium	Division Excellence	47,00	Bien	Médaille de bronze	
LOZE Camille	Chant Soprano	Division Nationale	42,00	Bien		
MANFRIN Paul	Trombone Ténor	Division Nationale	56,00	Excellent	Médaille d'or	Prix SACEM 2011
MAUSSION Charlie	Trombone Ténor	Division Nationale	49,00	Bien	Médaille de bronze	
MERCAT Thomas	Trombone Ténor	Division Honneur	49,00	Bien	Médaille de bronze	
MEURIN Lilian	Euphonium	Division Nationale	58,67	Excellent	Médaille d'or	à l'unanimité et avec les félicitations du jury Prix SACEM 2011
MOES Nico	Euphonium	Première Division	54,33	Très bien	Médaille d'argent	
NAGATA Miki	Trombone Ténor	Division Honneur	49,00	Bien	Médaille de bronze	
NEVEN Jakob	Trombone Ténor	Division Honneur	51,33	Très bien	Médaille d'argent	
ORTEGA Stephany	Chant Soprano	Division Honneur	48,00	Bien	Médaille de bronze	
PELGROMS Marlies	Baryton	Deuxième Division	56,67	Excellent	Médaille d'or	
PETELIN Mateja	Chant Soprano	Première Division	58,00	Excellent	Médaille d'or	à l'unanimité et avec les félicitations du jury Prix SACEM 2011
PLONER Benoît	Euphonium	Division Honneur	53,33	Très bien	Médaille d'argent	
ROCHER Thibault	Euphonium	Troisième Division	53,67	Très bien	Médaille d'argent	
ROLLAND Christine	Euphonium	Division Nationale	52,67	Très bien	Médaille d'argent	
SCHMITT Laurent	Euphonium	Division Excellence	51,00	Très bien	Médaille d'argent	
SCHWARTZ Jonathan	Trombone Ténor	Division Excellence	54,00	Très bien	Médaille d'argent	
TAYMANS Yannick	Chant Baryton	Division Nationale	56,00	Excellent	Médaille d'or	
VEITHEN Maxime	Euphonium	Division Excellence	56,00	Excellent	Médaille d'or	
WAGNER Kathelijne	Chant Soprano	Division Excellence	50,00	Très bien	Médaille d'argent	

CONCOURS 2012 - 2015

Luxembourg – le 11 novembre 2012:

29^e Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes et Concours Européen pour clarinette, saxophone, musique de chambre (bois).

Luxembourg – le 10 novembre 2013:

30^e Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes et Concours Européen pour flûte traversière, trompette et musique de chambre (cuivres) avec épreuve spéciale «jazz, pop, rock».

Luxembourg – le 16 novembre 2014:

31^e Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes et Concours Européen pour hautbois, basson et cor.

Luxembourg – le 15 novembre 2015:

32^e Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes et Concours Européen pour cordes et percussion.

Membres protecteurs du concours

ADMINISTRATION COMMUNALE DE BOUS	
ADMINISTRATION COMMUNALE DE LAROCLETTE	
ADMINISTRATION COMMUNALE DE STEINFORT	
ADMINISTRATION COMMUNALE DE STRASSEN	
AACHEN Roger	Délégué régional de l'UGDA, Harlange
ADEHM Diane	Députée, Howald
ANDRICH-DUVAL Sylvie	Députée, Dudelange
AVENA Franco	Vice-Président du Conseil National pour étrangers, Niederanven
BACHE Claude	Curé du "Porverband Sandweiler-Syrdall", Contern
BILTGEN François	Ministre, Esch-sur-Alzette
BLEY Eugène	Conseiller musical honoraire de l'UGDA, Kayl
BODEN Fernand	Député, Echternach
BREDIMUS-KOHENEN Josée	Secrétaire honoraire Mérite Jeunesse Benelux, Noertrange
CID-DIAZ Marie Christine	Chargée de cours à l'Ecole de Musique de l'UGDA, Senningerberg
CLEMENT Jeannot	1 ^{er} Vice-Président de l'UGDA, Bergem
DAHM Valentin	Ancien conseiller communal de la Ville de Luxembourg
DEMY SCHANDELER S.A R.L.	Keispelt
DEPREZ Martine	Secrétaire générale de l'UGDA, Dudelange
D'FRËNN VUN DER MILITÄRMUSEK ASBL	
DIEDERICH Fernand	Député-Maire, Colmar-Berg
DIEDERICH Roger	Président honoraire de l'UGDA, Contern
DUSCHINGER Johny	Chef adjoint honoraire de la Musique Militaire, Strassen
EICH Nico	Chargé de cours en chef à l'Ecole de Musique de UGDA, Frisange
ENGEL Frank	Député européen, Luxembourg
ETGEN Fernand	Député-Maire, Feulen
EWERTZ Roger	Délégué régional de l'UGDA, Boevange-Attert (+)
FELTGEN Pierre	Conseiller juridique de l'UGDA, Luxembourg
FLIES François	Délégué régional de l'UGDA, Ettelbruck
FRISCH Jean-Paul	Compositeur, Hautcharage
GENGLER Gaston	Délégué régional de l'UGDA, Mensdorf
GIERES Jean-Marie	Président de la Commission de surveillance du Conservatoire, Luxembourg
GOERGEN Francis	Délégué régional de l'UGDA, Differdange
HEINERICY Joseph	Délégué régional honoraire de l'UGDA, Clervaux
HERMES Francine	Vice-présidente honoraire de l'UGDA, Heiderscheid
HUBSCH René	Délégué régional honoraire de l'UGDA, Ingeldorf
KARMEYER Louis	Président fédéral de l'UGDA, Dalheim
KREINTZ Jos	Délégué régional de l'UGDA, Aspelt
KREMER Ady	Vice-Président honoraire de l'UGDA, Luxembourg
LORENT Joseph	Président du Conseil de Presse, Moutfort
MAJERUS Pierre	Vice-président Union Saint Pie X, Christnach
MAMER Robert	Membre du Comité Central de l'UGDA, Grevels
MASSARD Aloyse	Trésorier général de l'UGDA, Garnich
MERGEN Martine	Députée, Conseillère communale, Luxembourg
MICHEL-SWEBER Nico	Délégué régional honoraire de l'UGDA, Niederpallen
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE	
OEUVRE NATIONALE DE SECOURS G.D. CHARLOTTE	
SANTER Jacques	Président d'honneur de l'UGDA, Luxembourg
SCHICKES René	Délégué régional honoraire de l'UGDA, Clervaux
SCHMOETTEN Pol	Commissaire à l'enseignement musical, Luxembourg
SCHROEDER Raymond	Membre honoraire du Comité Central de l'UGDA, Hosingen
SPAUTZ Marc	Député, Schifflange
WEYLAND Robert	Président honoraire de l'UGDA, Eischen

Workshop de direction d'orchestre avec Jan Cober

Après le succès d'un premier workshop de direction d'orchestre avec le chef néerlandais Jan Cober en janvier 2011, et suite à la demande des participants de continuer les workshops avec le chef d'orchestre de renommée internationale, l'Ecole de musique de l'UGDA a décidé d'instaurer un cycle de 4 workshops de 2 jours pendant l'année scolaire 2011/2012, en collaboration avec l'Ecole de musique Arca à Bertrange.

Un premier workshop a eu lieu les 3 et 4 octobre à Bertrange avec 15 participants (enseignants et chefs d'orchestre de diverses harmonies et fanfares). Afin d'offrir la possibilité aux participants de travailler en orchestre, la Fanfare Royale Grand-Ducale Luxembourg-Grund-Fetschenhof-Cents-Pulvermuhl s'était proposée à accueillir les participants et Jan Cober pour une répétition (un grand merci aux membres, au chef et au comité de la Fanfare pour avoir modifié leur jour de répétition pour cette occasion).

Les workshops sont reconnus comme formation continue par le Commissariat à l'enseignement musical pour les enseignants.

Les prochains workshops auront lieu les 16/17 janvier, les 5/6 mars et les 7/8 mai 2012.

Des inscriptions sont toujours possibles, renseignements au 22 05 58 1 ou ecole@ugda.lu. Inscription online sur www.ugda.lu/ecomus (rubrique Activités/Stages - Formulaires).

Gilles LACOUR

Photos : François Schammo



Lors de leur travail avec l'orchestre, les candidats sont assistés par Jan Cober



Les membres de la Fanfare Royale Grand-Ducale Luxembourg-Grund-Fetschenhof-Cents-Pulvermuhl ensemble avec les stagiaires

Avec vous. Pour vous.

Laura, avocate et cliente Raiffeisen.

Du lundi au vendredi, elle prend la vie côté Cour. Le samedi, elle la prend côté jardin.

Laura est cliente Raiffeisen depuis 2003. Jeune avocate au Barreau de Luxembourg, elle est aussi indépendante. Entre ses obligations professionnelles et sa vie privée (célibataire, un labrador), il lui reste peu de temps à consacrer à sa passion (le jardinage). Elle sait que pour avoir un beau jardin comme un bon patrimoine, il faut s'en occuper un peu tous les jours. Chez Raiffeisen, nous avons la même philosophie. La pérennité. Nous connaissons nos clients et nous les suivons jour après jour, parfois depuis plusieurs générations. Vous êtes en de bonnes mains. Comme les fleurs et les plantes du jardin de Laura.

Avec Laura. Pour Laura.

Banque Raiffeisen - société coopérative Tél. 24 50-1 www.raiffeisen.lu



voyages
emile weber
elischtlässig reisen

**Hiver ou été, le complice
de tous vos voyages.**

infotel: 40 28 28-1 www.emile-weber.lu

CANACH - DUDELANGE - ESCH/ALZETTE - GREVENMACHER - HOWALD - INGELDORF
JUNGLINSTER - LUXEMBOURG - LUXEMBOURG/WIRCHBERG - MERSCH - REMICH - MERZIG (D)

Des voyages de qualité



en bus



en bateau



en avion



en train

Assemblées régionales 2011

Circonscription NORD - cantons de Clervaux, Diekirch, Redange, Vianden et Wiltz

Jeudi 1.12.2011, à 19h30, au Centre culturel, 9 Op der Hei, à L-9809 **HOSINGEN**

organisation locale : *Harmonie Municipale Hosingen*

Circonscription SUD - canton d'Esch-sur-Alzette

Mercredi 7.12.2011, à 19h30, au Centre culturel «beim Nèssert», rue de Schifflange, à L-3316 **BERGEM**

organisation locale : *Chorale «Lidderfrënn» Mondercange*

Circonscription CENTRE - cantons de Capellen, Luxembourg et Mersch

Jeudi 08.12.2011, à 19h30, au Centre culturel «Kinneksbond», 42, route d'Arlon, à L-8210 **MAMER**

organisation locale : *Harmonie Gemeng Mamer*

Circonscription EST - cantons d'Echternach, Grevenmacher et Remich

Lundi 12.12.2011, à 19h30, au Centre culturel Jos Rennel, rue Principale, à L-5465 **WALDBREDIMUS**

organisation locale : *Trëntenger Bühn*

ORDRE DU JOUR PROPOSÉ

1. Allocution de bienvenue par le Président de la société organisatrice locale.
2. Introduction, par Louis KARMEYER, Président fédéral.
3. Les activités de l'UGDA en 2011 : rétrospective, par Martine DEPREZ, Secrétaire générale.
4. Présentation de la situation financière provisoire, par Aloyse MASSARD, Trésorier général.
5. Élections complémentaires des délégués régionaux.
6. Présentation des candidats à l'élection du Bureau exécutif.
7. Programme d'action 2012 et 150^e anniversaire de l'UGDA en 2013, par Jeannot CLEMENT, 1^{er} Vice-Président
8. Question de principe : *données informatiques à utiliser par des tiers ?*
9. Discussion générale / Divers.
10. Message du représentant du Collège des Bourgmestre et Echevins suivi du vin d'honneur offert par l'Administration communale.

Les élections complémentaires des délégués régionaux (m/f) porteront sur les postes suivants :

Circonscription Nord

Diekirch (2 postes), Redange (1 poste), Wiltz (2 postes)

Circonscription Sud

Esch-Alzette (2 postes)

Circonscription Centre

Capellen (1 poste), Luxembourg (4 postes), Mersch (2 postes)

Circonscription Est

Echternach (2 postes), Grevenmacher (2 postes), Remich (1 poste)

Contributions des sociétés à l'UGDA

En ce qui concerne les contributions des sociétés à l'UGDA pour l'année 2012, nous attirons votre attention sur la décision prise par le Congrès fédéral en date du 30 janvier 2011 selon laquelle la participation aux frais administratifs est fixée à 270 € par société, avec une bonification de

55 € pour la société ayant participé à une des assemblées régionales 2011;

80 € pour la société ayant participé au Congrès fédéral du 29 janvier 2012.

Pour l'an 2012, la cotisation pour chaque sociétaire âgé 15 ans au 1^{er} janvier de l'année en cours et figurant au relevé annuel, s'élève à 5 €.

**Pour mieux vous servir !
lalux-meng Versécherung.**



Déménagement terminé. Bienvenue chez nous.

9, rue Jean Fischbach | L-3372 Leudelange
groupeLL@lalux.lu | Tél : 4761-1

149^e Congrès Fédéral

**le dimanche 29 janvier 2012
au Conservatoire de musique de la Ville de Luxembourg**

Déroulement

8h30 - 09h15 : Vérification des pouvoirs des délégués

09h30 - 11h30 : Congrès

11h30 - 12h00 : Vin d'honneur offert par la Ville de Luxembourg
Remise d'un cadeau offert par le Groupe d'assurances La Luxembourgeoise

12h30 - 14h30 : Déjeuner en commun

Ordre du jour provisoire

1. «Accueil en musique» par LuxVoices (Direction : Martin FOLZ).
2. Allocution d'ouverture du Congrès, par Louis KARMEYER, Président fédéral.
3. Cérémonie en mémoire des défunts.
4. Admission de nouvelles sociétés-membres.
5. Confirmation du Bureau de vote, présidé par Raymond PETERS.
6. Présentation des candidats suivie des élections aux différents postes du Bureau exécutif pour une durée de quatre ans, en exécution de l'article 19A des statuts fédéraux.
7. Renouvellement du Conseil d'arbitrage (quatre postes vacants) pour une période de quatre ans.
8. Elections pour la Commission des vérificateurs des comptes (1 poste vacant pour une durée d'un an).
9. Rapport d'activités 2011, par Martine DEPREZ, Secrétaire générale.
10. Rapport financier 2011, par Aloyse MASSARD, Trésorier général.
11. Rapport de la Commission des Vérificateurs des comptes, par MM. Marco MARNACH et Norbert STEINMETZ.
12. Discussion et approbation des rapports.
13. Fixation des cotisations et des contributions aux frais administratifs 2013, par Aloyse MASSARD, Trésorier général.
14. Programme d'action 2012 et présentation du programme provisoire du 150^e anniversaire de l'UGDA en 2013 par Jeannot CLEMENT, 1^{er} Vice-président.
15. Projet de règlement du Concours Européen de Musique 2013 et plan pluriannuel des concours 2013-2015.
16. Prévisions budgétaires 2012, par Aloyse MASSARD, Trésorier général.
17. Cérémonie en l'honneur de MM. Fernand JUNG, Directeur honoraire du Conservatoire de Musique de la Ville de Luxembourg et André REICHLING, Chef honoraire de la Musique Militaire Grand-Ducale.
18. Remise de l'Echarpe d'honneur (nœud de drapeau) de l'UGDA aux sociétés jubilaires (150^e anniversaire : Société Chorale Grand-Ducale Dommeldange / 100^e anniversaire : Chorale Municipale «Lyra» Ettelbruck, Greiweldenger Musek, Harmonie Forge du Sud Dudelange.
19. Discours par Madame Octavie MODERT, Ministre de la Culture.
20. Intermède musical par LuxVoices (Direction : Martin FOLZ).
21. Allocution et clôture du Congrès, par Monsieur Jacques SANTER, Président d'honneur de l'UGDA.
22. Hymne national «Ons Hémecht».
23. Remise d'un cadeau aux délégués des sociétés offert par le Groupe d'assurances La Luxembourgeoise.
24. Vin d'honneur offert par la VILLE DE LUXEMBOURG.

**Fräi,
well
ech
wëll!
An
du?**

KONFERENZ

Bénévolat bei de Jonken

„Tëschent Realismus an Idealismus“

Fir Professioneller a Bénévoler aus de Jugendorganisatiounen,
déi mat jonke Bénévole schaffen

7. Dezember 2011

Centre Convict (5, avenue Marie-Thérèse, Luxembourg)

Participatioun (incl. lessen) ass gratis.

Programm vun der Konferenz

- 09h00 Aschreiwung
- 09h15 Offiziell Begréissung
- 09h20 Christiane Meyers,
Bedelegung a Bénévolat bei Jonken :
Resultater aus dem lëtzebuergesche Jugendrapport a lëtzebuergesche Jugendstudien.
- 09h50 Prof. Dr. Benno Hafener, „Ehrenamt und Partizipation in Jugendverbänden“
- 10h25 Pause
- 10h45 Aarbechtsgruppen
 - a) Wat kënne mir um lokale Plang maachen, fir d'Participatioun an de Bénévolat ze fördern ?
 - b) Wat kënne mir am Beräich vun der Formatioun vun de Responsable maachen,
fir d'Participatioun an de Bénévolat ze fördern ?
 - c) Wat kënne mir an eiser Kommunikatioun no baussen an no bannen maachen,
fir d'Participatioun an de Bénévolat ze fördern ?
- 12h30 Mëttegiessen
- 14h00 Steve Legille, Resultater vun enger Enquête bei jonke Bénévolen
- 14h20 Aussoe vu Jonken iwwert hir Erfahrungen am Bénévolat
- 14h40 Suite Aarbechtsgruppen
- 15h30 Paus
- 15h50 Presentatioun vun de Resultater aus den Aarbechtsgruppen
- 16h15 Ofschloss

Ziler vun der Konferenz

Op folgend Froen sollen Äntwerte fonnt ginn :

- Wat kann d'Organisatioun am Émgang mat de Bénévole verbessern ?
- Wéi kann een déi Jonk zu engem bénévolen Engagement bewegen ?
- Wéi erreecht een déi net engagéiert Leit am beschten national, regional a lokal ?
- Wéi kann d'Formatioun déi Jonk motivéieren, sech weider z'engagéieren ?
- Mussen d'Themen an d'Methodik ugepasst oder geännert ginn ?

am Kader vun



Année européenne du volontariat 2011



Organisateuren



fnel
scouts & guides

YOUNG CARITAS



DEMYSCHANDELER
reesen a wuelfillen

22, rue de Kehlen - L-8295 Keispelt
Tel: (+352) 30 01 46 - 1
www.demyschandler.lu



Zwei Konferenzen über Musik organisiert von der Universität Luxemburg



© Ingo Schandeler

Die Musik in der Erziehung Conservatoire Esch Samstag, 10. Dezember 2011, 9.30



Die Universität Luxemburg organisiert in Zusammenarbeit mit der *LSME (Luxembourg Society for Music Education, Luxembourg, Unterorganisation der ISME)* einen Konferenzzyklus zur Musikerziehung in Luxemburg. Stöbert man im Internet und geht der Frage nach, wieso der Mensch eigentlich Musik braucht, so finden sich viele Antworten, und unweigerlich stellt sich die Frage, wieso wir Musik in der Schule brauchen. Pestalozzi war einer der ersten, der die Wichtigkeit der sog. Nebenfächer in Bezug zu den Hauptfächern gesehen hat. Bildung sollte Allgemeinbildung sein, und dazu gehört(e) Musik. Die Konferenz *Musik in der Erziehung* stellt einen roten Faden her zwischen Musik in der Schule, Musikschule/Konservatorium und Musik in der sozialen Arbeit. Vortragende in Esch sind: Elke Josties (Berlin), Gerhard Merget (Aschaffenburg), Beb Winandy (Luxemburg), Carola Ehrt und Martin Folz (Trier). Weitere Konferenzen werden folgen: am **17. März in Ettelbrück (CMN)** und am **27. April in Luxemburg (Conservatoire de musique)**. *Damien Sagrillo*

Music and Age. Melodies of Life Universität Luxemburg Campus Walferdange Donnerstag, Freitag 8./9. Dezember 2011, ab 15.00



© Ingo Schandeler

Der Workshop "Music and Age: Melodies of Life" bringt zum ersten Mal Wissenschaftler und Experten zusammen, die sich aus unterschiedlichen disziplinären Perspektiven und in unterschiedlichen Feldern mit Musik und Musikrezeption im Alter auseinandersetzen. Die Vorträge thematisieren die unterschiedlichen Rollen, die Musik im Alter haben kann, wobei der Schwerpunkt auf Anwendungen im geriatrischen und pflegerischen Kontext liegt. Trauerbewältigung und die Betreuung von Menschen mit dementiellen Erkrankung ebenso wie musikpädagogische und psychologische Analysen der Musikrezeption im Alter machen den Gegenstand des Workshops aus. *Dieter Ferring*

21. - 24.02.2012

Les musiciens débutants 1

Hollenfels

Cours individuels et en groupe, formation d'ensembles.
Activités d'encadrement prévues par des animateurs expérimentés.



Centre d'Ecologie et de la Jeunesse Hollenfels



Du mardi 21 février (9h00) au vendredi 25 février
après le concert final



Instruments à vents (flûte traversière, clarinette,
saxophone soprano - alto - ténor, trompette/bugle/
cornet, cor en fa, alto mib
Cordes (violon, alto, violoncelle)



enfants de 8 à 12 ans / Max. 37
élèves débutants,
de 2 à 5 années d'études à l'instrument



146€



Direction: Jessica Quintus



Service National de la Jeunesse (SNJ)

21. - 24.02.2012

Les musiciens débutants 2

Lultzhausen

Cours individuels et en groupe, formation d'ensembles.
Activités d'encadrement prévues par des animateurs expérimentés.



Auberge de Jeunesse Lultzhausen



Du mardi 21 février (9h00) au vendredi 25 février
après le concert final



Instruments à vents (flûte traversière, clarinette,
saxophone soprano - alto - ténor, trompette/bugle/
cornet, baryton, euphonium, trombone, tuba
Percussion et drumset



enfants de 8 à 12 ans / Max. 60
élèves débutants,
de 2 à 5 années d'études à l'instrument



146€



Direction: Tom Braquet



Service National de la Jeunesse (SNJ)

22. - 25.02.2012

"Let's sing and dance"

Hosingen

Pour enfants et jeunes qui aiment chanter et danser.



Centre Écologique et touristique "Parc Housen"



Du mercredi 22 février (9h00) au samedi, 25 février
après le concert final



Chant chorale
Danse Hip Hop



enfants de 8 à 12 ans
jeunes de 13 à 17 ans



146 €



Chant choral: Annick Hermann, Mario Paquet
Danse Hip Hop: Elena Gillissen
Direction: Mario Paquet



SICLER, École de musique du Canton de Clervaux
Service National de la Jeunesse (SNJ)

17. - 18.03.2012

Week-end de danses et musiques traditionnelles

Hollenfels

Un week-end de danses et de musiques traditionnelles et
folkloriques (musiques latines et africaines).



Centre d'Ecologie et de la Jeunesse Hollenfels



Du samedi, 17 mars, 9h30 au
dimanche, 18 mars, vers 18h00
Représentation finale à 16h30



enfants de 7 à 13 ans



54 €



Danses: Gerson Guzman
Musiques: Sena Afeto assisté par Anne-Marie Mauer
Direction: Christian Penny



Service National de la Jeunesse (SNJ)

CLERVAUX

Ateliers de chant choral pour adultes

L'École de Musique du Canton de Clervaux, en collaboration avec l'École de musique de l'UGDA organise des ateliers de chant choral pour adultes destinés aux dirigeants et membres des chorales ainsi que toute personne aimant chanter.

Ce projet sera composé de **3 sessions de répétitions** qui auront lieu à Clervaux au bâtiment de l'école de musique :

- Vendredi 6 janvier 2012, de 20h00 à 22h00
- Vendredi 13 janvier 2012, de 20h00 à 22h00
- Vendredi 20 janvier 2012, de 20h00 à 22h00

L'objectif sera mis sur le travail de la technique vocale/chorale, la prononciation, l'équilibre d'un chœur, cela par l'intermédiaire d'exercices et de chants de diverses époques.

Pour éviter une confrontation entre niveaux trop différents en connaissances musicales, on propose deux niveaux de formation :

- le **niveau A**
prévu pour chanteurs sans formation spécifique élevée en formation musicale;
- le **niveau B**
pour dirigeants, musiciens/chanteurs plus avancés (minimum 3 ans de formation régulière - école de musique ou équivalent).

Les intervenants seront Mario Paquet (niveau A) et Vera Genten (niveau B).

L'idéal est bien sûr de participer aux 3 sessions de répétition, mais il sera également possible de participer à 1 ou 2 répétitions. Toutefois, pour des raisons de structure de la formation, il serait souhaitable de venir, le cas échéant, à la première session - donc celle du vendredi 6 janvier 2012.

Frais de participation :

- 15€ pour 1 session
- 25€ pour 2 sessions
- 30€ pour 3 sessions

Formulaire d'inscription et renseignements :

Ecole de Musique du Canton de Clervaux
B.P. 70, L-9701 Clervaux, Tél.: 92 96 76, Fax: 92 94 27,
courriel: mcc@pt.lu • www.ugda.lu/ecomus

BERTRANGE, MERSCH ET OETRANGE

Cours de Chant Choral pour adultes

Dans le cadre de la formation de choristes et futurs choristes, l'Ecole de musique de l'UGDA offre, dans le cadre des cours de musique, des cours de chant choral pour adultes organisés en collaboration avec l'Institut Européen de Chant Choral, le commissariat à l'enseignement musical et les communes conventionnées avec l'UGDA.

Les cours sont ouverts à des jeunes à partir de 16 ans et adultes de tout le pays et ont lieu respectivement à Bertrange, à Mersch et Oetrange.

Trois niveaux sont offerts : un niveau 1 pour les débutants, sans connaissances musicales, un niveau 2 pour les adultes ayant certaines connaissances musicales et un niveau 3 pour les adultes qui ont des connaissances musicales confirmées.

Les inscriptions pour la 2e période allant de janvier à avril 2012 peuvent se faire dès à présent et ONLINE sur le site www.ugda.lu/ecomus (rubrique Activités/Stages - formulaires).

Cours à Bertrange

Niveaux 1 et 2 : les lundis, de 19h00 à 21h30 à l'Ecole de musique ArcA à Bertrange (1^{er} cours le 16 janvier 2012)

Niveau 3 : les mercredis, de 19h00 à 21h30 à l'Ecole de musique ArcA à Bertrange (1^{er} cours le 18 janvier 2012)

Cours à Mersch

Niveaux 1 et 2 : les jeudis, de 19h00 à 21h30 au Vereinshaus et à l'Ecole Albert Elsen à Mersch (1^{er} cours le 19 janvier 2012)

Cours à Oetrange

Niveaux 1 et 2 : les mardis, de 19h00 à 21h30 à la Nouvelle Ecole de musique à Oetrange (1^{er} cours le 17 janvier 2012)

Les intervenants sont Camille Kerger, Stéphanie Ortega, Philippe Partridge, Monica Spross, Tünde Szalay, des chargés de cours et intervenants de l'Ecole de Musique de l'UGDA et des intervenants de l'INECC.

Les inscriptions doivent être rendues au plus tard le 9 décembre 2011.

Renseignements et inscriptions :

École de musique de l'UGDA
Céline Bizzaro, Tél. 22 05 58-31, celine.bizzaro@ugda.lu

CHANT LITURGIQUE

L'Union Saint-Pie X, en collaboration avec l'Office Diocésain de Pastorale et l'INECC, invite à une formation de chant liturgique :

OSER CHANTER EN CHŒUR ET EN ASSEMBLÉE

Rôle de l'animateur liturgique dans la liturgie de Vatican II, partenaire de la chorale

Samedi 28 janvier 2012

14h00 : Accueil - Sœurs Franciscaines,
50 avenue Gaston Diderich, Luxembourg/Belair

Atelier de chant liturgique animé par

- Mme Renée Schmit,
responsable de la dimension «liturgie et prière»
à l'Office Diocésain de Pastorale
- M. Camille Kerger,
directeur de l'INECC (Institut Européen de Chant Choral)



UNION SAINT-PIE X - PIUSVERBAND

64, rue Charles Martel, L-2134 Luxembourg-Merl
Tél. : 26 20 18 99 - Fax : 26 20 18 98
Courriel : saintpie@pt.lu - Web : www.piusverband.lu

17h00 : Eucharistie de clôture à la chapelle des Sœurs Franciscaines

Inscriptions : www.piusverband.lu ou tél. : 26 20 18 99

Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez vous adresser au secrétariat de l'Union Saint-Pie X (9h00-12h00) :
tél. : 26 20 18 99 • Fax : 26 20 18 98 • E-mail : saintpie@pt.lu

14. - 15.01.2012

Formatiounsweekend "Modern Dance"

Eisenborn

Comment utiliser la danse lors d'une colonie?
Comment motiver les jeunes pour danser?
La mise en place d'une chorégraphie.



Centre Eisenborn (hébergement sur place)



De samedi 14.01. (15h00) à dimanche 15.01. (17h00)



à partir de 16 ans



46 €



Carlo Köller, Lis Hilger, Pady Junker



Service National de la Jeunesse (SNJ)

10. - 11.03.2012

**Formatiounsweekend
"Musikalesch Atelieeën"**

Eisenborn

Fabriquer un instrument de musique, musique et danse,
improvisation, bodypercussion ...



Centre Eisenborn (hébergement sur place)



De samedi 10.03. (15h00) à dimanche 11.03. (17h00)



à partir de 16 ans



46 €



Carlo Köller, Henri Junck, Sam Koob



Service National de la Jeunesse (SNJ)

ART DRAMATIQUE

10. - 11.03.2012

Theaterworkshop für Kinder

Niederanven

Die Katze, die ins Haus kam

nach einem afrikanischen Märchen aus Simbabwe

Ziel des Workshops ist es anhand dieses afrikanischen Märchens, auf spielende und kreative Weise, die Grundlagen des Schauspiels zu erfahren.



Kulturhaus Niederanven



Samstag, den 10. März, von 14.00 bis 18.00 Uhr
Sonntag, den 11. März, von 9.30 bis 12.00 Uhr und
von 13.30 bis 15.30 Uhr. Der Workshop endet mit
einer kleinen Vorführung um 16.00 Uhr



Kinder zwischen 8 und 12 Jahren
(max. 16 TeilnehmerInnen)



56 €



Milla Trausch (L),
Theaterpädagogin und Schauspielerin



Kulturhaus Niederanven
Commune de Niederanven

SEUL FABRICANT DE PIANOS AU LUXEMBOURG
PIANO s ELSSEN
VENTE ET LOCATION · NEUFS ET D'OCCASION

*L'art
du vrai son*

2, route de Cruchten · L-7738 Colmar-Pont · Tél: +352 / 85 97 17
Fax: +352 / 85 97 28 · mail@pianoselsen.lu · www.pianoselsen.lu

Christmas City

Le Village de Noël jusqu'au 24 décembre.
Trouvez 1001 idées cadeaux au City Concorde
dans un décor à faire rêver!

**ouvert
les dimanches
04, 11 et 18
décembre
de 10 à 19h**



**CITY
CONCORDE
SHOPPING CENTER**

www.concorde.lu

80, route de Longwy - Bertrange
Tél: 44 93 99 -1

Ouvert: Lu - Je de 9h à 20h ·

Ve de 9h à 21h · Sa de 9h à 20h

Accès par autobus: Ligne 6 - Helfenterbruck

Autoroute A6 Sortie n°5 Bertrange

retrouvez-nous sur



David Reiland, chef assistant à l'Orchestra of the Age of Enlightenment, à Londres

En ce début de saison, le prestigieux *Orchestra of the Age of Enlightenment* de Londres a procédé à la sélection de son nouveau «Melgaard Young Assistant Conductor». A l'issue de l'épreuve finale du concours réunissant six chefs venus des quatre coins de la planète (Hongrie, USA, Royaume-Uni, Belgique et Japon), le jury, présidé par le directeur artistique de l'orchestre, Vladimir Jurowski, a désigné à l'unanimité le



jeune chef belge **David Reiland**, nouveau chef assistant de la phalange britannique. Parmi ses nombreux futurs projets, David Reiland aura l'opportunité de travailler, entre autres, aux côtés de Sir Simon Rattle, Ivan Fischer, Frans Brüggen et Vladimir Jurowski. En décembre, David Reiland fera ses débuts à la tête de l'OAE au Royal Festival Hall de Londres et au théâtre des Champs-Élysées de Paris avec «le Messie» de Georg Friedrich Haendel.

David Reiland a étudié la direction d'orchestre et de chœurs, la composition, la fugue et le contrepoint au Conservatoire de Musique de Bruxelles, à l'Ecole Alfred Cortot de Paris ainsi qu'au Mozarteum de Salzbourg dans la classe de Dennis Russel Davies. Il se perfectionne ensuite auprès de Jorma Panula. Lauréat de la Fondation Belge de la Vocation et de la Fondation Horlait-Dapsens, David est aujourd'hui chef invité de l'ensemble luxembourgeois «United Instruments of Lucilin» et apparaît fréquemment en tant que chef invité ou

assistant de nombreuses formations telles que la Deutsche Kammerakademie Neuss-am-Rhein (D), Berliner Sinfonietta (D), Kaunas Symphony Orchestra (LIT), Ruse Symphony Orchestra (BG), Luxemburg Philharmonia (L), Stuttgart Kammerorchester (D), Orchestre de l'Opéra de Saint-Etienne (FR), Oesterreichische Ensemble für Neue Musik (A).

David est chargé de cours titulaire de saxophone à l'Ecole de musique de l'UGDA et directeur de l'Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette.



David Reiland, chef de l'Harmonie Municipale d'Esch-sur-Alzette, depuis 2011

LUXVOICES

LuxVoices, Luxembourg

Projektchor der UGDA Musikschule

Nach der Kurzfassung des Musicals "Tanz der Vampire" von Michael Kunze und Jim Steinman im November 2010, haben viele Jugendliche Interesse bekundet, dass die Chorgruppe TDV weiter bestehen sollte. Deshalb wurde beschlossen, ein festes Ensemble zu bilden, das periodisch zusammenkommt für spezielle und innovative Gelegenheiten und neuere Chorprojekte, dies unter der Leitung von Martin FOLZ.

Das Ensemble begreift zirka 40 Jugendliche im Alter von 14 bis 26 Jahre, zusätzlich eventuell eine kleine Musikergruppe (Keyboard, E-Gitarre, Bass Gitarre, Drumset). **Jugendliche MusikerInnen und SängerInnen, die Interesse und eine gute Stimme haben, sind willkommen !!** Das Repertoire von LuxVoices begreift Chortitel aus TDV, Gospels und Poptitel.

Der erste Auftritt des neuen Ensembles "LuxVoices" war auf der Konzertbühne auf dem "Knuedler" in Luxemburg-Stadt, am 19.06.2011 im Rahmen der "Fête de la musique" und dem "UGDA Museksdag" und im September auf dem Festival „On Stage“ des SNJ. Die nächsten Auftritte sind im Januar 2012 in Bartringen und Luxemburg.

Konzert am 27.01.2012 – Bertrange Arca 20h00

LuxVoices, Luxembourg

„Kult“ – *Folksongs aus Europa und Afrika, Evergreens von Simon & Garfunkel und den Beatles*

Leitung: Martin Folz

Programm

Kui Ma Hakkan • Larideo • One World – He Yanga • Adiemus • Wai Bamba • The Sound of Silence • With a little help from my friends

ArcA Bertrange, 17 rue Atert, L-8051 Bertrange

Tél. : 26 31 23 40 • www.arca.lu





S.A.R. Le Grand-Duc Hérédier Guillaume de Luxembourg a assisté au concert donné par l'EUYWO au Teatro Ribeiro da Conceição, à Lamego, au Portugal

Organisée par l'association sans but lucratif *Orchestre d'Harmonie des Jeunes de l'Union Européenne* en collaboration avec la *Câmara Municipal de Lamego* et avec *l'Associação Cultural da Beira Interior*, la 16^e session de travail du «European Union Youth Wind Orchestra» (EUYWO) s'est déroulée cette année du 5 au 11 septembre 2011 à Lamego au Portugal, où S.A.R. le Grand-Duc Hérédier Guillaume de Luxembourg a assisté au dernier concert officiel du prestigieux ensemble de jeunes au Teatro Ribeiro da Conceição de Lamego.

L'EUYWO est une formation de très haut niveau qui rassemble tous les deux ans une soixantaine de jeunes musiciens les plus talentueux d'Europe pour leur permettre d'atteindre le plus haut niveau de performance orchestrale et de présenter leur propre interprétation des œuvres musicales les plus exigeantes sous la direction d'un des plus célèbres chefs d'orchestre au monde de la musique d'harmonie, le néerlandais Jan Cober.

L'EUYWO bénéficie du soutien financier du Ministère de la Culture, du Fonds Culturel National et de la Banque Européenne d'Investissement, et est placé depuis 2001 sous le haut patronage de S.A.R. le Grand-Duc Hérédier Guillaume de Luxembourg.

Cette année, l'EUYWO se composait de 66 musiciens venant de 12 pays européens. Le Luxembourg était représenté par Vanessa Lommer (flûte), Eric Engel (clarinette basse), Jessica Quintus (saxophone alto), Joëlle Wiseler (saxophone ténor), Jeff Mack et Jean-Claude Zählen (trompette), Christophe Choque et Anne Grethen (cors), Manuel Stoffels (trombone basse) et Sven Hoscheit (percussion). Pour l'encadrement des répétitions, Jan Cober était assisté des Luxembourgeois Philippe Schwartz (cuivres) et Bob Morhard (percussion), ainsi que de la Britannique Helen Tudor (bois).



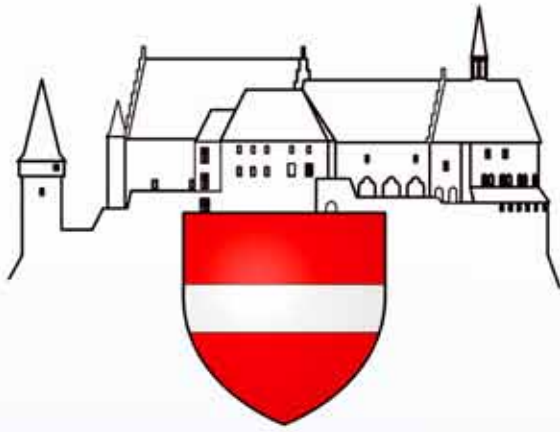
Le haut protecteur de l'EUYWO, S.A.R. Le Grand-Duc Hérédier Guillaume a assisté au concert au Teatro Ribeiro da Conceição de Lamego

La session de travail s'est achevée par deux concerts au Teatro Ribeiro da Conceição de Lamego, avec au programme «The Wasp Overture» du Britannique Ralf Vaughan Williams (transcription Javier Viceiro-Filgueira), «Nexos» de l'Espagnol José Alama Gil et le «Concertino for Euphonium and Band» du Luxembourgeois Marco Pütz, relevé par la prestation solo exceptionnelle du soliste luxembourgeois Philippe Schwartz à l'euphonium. Dans la deuxième partie du concert, le prestigieux ensemble de jeunes a offert au public une très belle interprétation de la «Sinfonia Sevillana» de l'Espagnol Joaquín Turina et de «La Valse» de Maurice Ravel.

Martine SALES



La 16^e session de l'Orchestre d'Harmonie des Jeunes de l'Union Européenne (EUYWO) sous la direction de Jan Cober



CHÂTEAU DE VIANDEN

INFO 2011

Samedi, le 10.12.2011, de 10h00 à 18h00
Dimanche, le 11.12.2011, de 10h00 à 18h00

MAGIE D'UN NOËL FÉERIQUE

Que le temps soit maussade ou brumeux, venez passer des heures agréables dans une ambiance tout à fait particulière

Animation par l'orchestre dixieland,
habillé en bonhommes de neige ou en lutins.
Cantiques de Noël façon jazzy

Les Amis du Château de Vianden a.s.b.l. B.P. 26 L-9401 Vianden
Tél: (00352) 83 41 08-1 / 84 92 91 - Fax: (00352) 84 92 84
www.castle-vianden.lu / E-mail: info@castle-vianden.lu

Administration Tél: (+352) 621 159 450 / (+352) 83 44 78 Fax. (+352) 83 44 78 / E-mail: amchvian@pt.lu





125 Joer Chorale Sainte-Cécile Hëncheréng-Fenneng-Näerzeng

Aus der Chronik vum Veräin

Et wor am Joer 1886 wéi de Schoulmeeschter Jean-Pierre Schuh, Sänger an Harmoniumspiller, op d'Insistiere vum e puer jonke Männer aus deenen dräi Dierfer Hëncheréng-Fenneng-Näerzeng, d'Chorale Sainte-Cécile gegrënnt huet. Ziel an Zweck vun dësem Veräi wor deemools d'Verschëinerung vun de Gottesdénsgchter. Et wor keng llicht Aufgab, deene vëlleg ongeübte Sänger d'Grondkenntnisser vun de Noute bäizebréngen. D'Nouten an d'Liddertexter hu misse vun Hand ofgeschriwwen ginn, aal Melodië goufe réarrangéiert fir se bei festleche Geleeënheeten zur Freed vun den Duerfleit stëmmeg virzedroen.

An de Krichsjore vum éischten an zweete Weltkrich koumen d'Veräinsaktivitéiten zum Erleeën. Während 78 Joer wor d'Chorale e rege Männerchouer. Vun 1965 un duerften och Dammen, jonk Meedercher a Kanner mat singen. D'Chorale huet an de Folgejore en enormen Zoulaf vu jonke Leit erfuer an et koum zu enger Neiorientéierung zu deels weltlech, deels liturgeschem Gesank. Dynamesch a kompetent Dirigent(inn)en hunn sech am Laf vun der Veräinsgeschicht ofgeléist an esou de Chouer zu grouse Leeschtunge gefouert.

D'Chorale Sainte-Cécile Hëncheréng-Fenneng-Näerzeng ass Member vum Pius-Verband a vun der UGDA. No 125 Joer Veräinsgeschicht steet si säit 2004 ënnert der Direktioun vum Josée Schmitz. Si versteet et mat Dynamismus a musikaleschem Kënnen déi 20 Sängerinnen an 8 Sänger ze motivéieren an ze leeden.

Verschëinerunge vu liturgesche Fester, weltlech a spirituell Concerten, Hochzäiten a Begrieffnesser, offiziell Bedeelegungen asw. gehéieren zu eisen Aktivitéiten.

Donneschdes owes ass Prouf am Centre Culturel zu Hëncheréng. Jiddereen, dee Freed um Singen huet ass bei eis wëllkomm.

Michèle FLIEGNER-WAHL, Presidentin



175 Joer Fielser Musek

Ons Fielser Musek, héich offiziell «Société Philharmonique Larochette» genannt, ass am Joer 1836 gegrënnt ginn, also iert onst Land onofhängeg ginn ass, a fir d'Bedeutung vun dëser Gesellschaft voll erfassen ze wëllen, muss ee schonns an der Geschicht vun dem Stiedche Fiels bliedern.

Et wor am Joer 1836, wou sech an der Fiels eng dichteg Musekerfamill niddergelooss huet. Si huet Zinnen geheescht, d'Famill vun onsem Nationalkomponist J.A. Zinnen. De Johann-Baptist Zinnen, dem J.A. Zinnen säi Papp, sollt dann och spéiderhin Dirigent vun der Fielser Philharmonie ginn. Dee Mann huet et esou gutt gemaach, speziell bei der Museksformatioun vun de Kanner, dat de Fielser Gemengerot am Joer 1846, zéng Joer no der Grënnung vun der Musek, decidéiert huet, eng Museksschoul an d'Liewen ze ruffen. Dës Schoul krut den Titel «École Municipale de Musique de Larochette», an de gudden an dichteg Pappa Zinnen gouf hiren éischten Direkter. D'Regierung selwer huet dës Museksschoul als eng formidabel Initiativ ugesinn an huet ganz spontan e järeleche Subsid vun 300 Frang votéiert. Et muss een dës Museksschoul an dem richtege Kontext gesinn. Eréischt zwee Joer méi fréi, nämlech am Joer 1844, war an der Stad Lëtzebuerg ënnert der Leedung vum J.A. Zinnen, dem Jong vum Johann-Baptist Zinnen, déi éischt Lëtzebuerger Museksschoul an d'Liewe geruff ginn. Dobäi wor d'Zäit ëm 1840 net grad déi schéinst, vill méi sinn si als Hongersjoeren an ons Geschicht agang, an trotz all dëse Schwieeregkeete konnt aus der Musekscourse vun der Fielser Museksgesellschaft eng «École de Musique Municipale» entstoën. Dobäi konnt an dëser Schoul nieft dem Solfège an de Blossinstrumenter och Sträichinstrumenter geléiert ginn.

Wat fir eng groussaarteg Saach, dës Fielser Museksschoul aus dem Joer 1844! Aus dëser Fielser Museksschoul si grouss Talenter ervirgaangen, an esou versteet een och, datt déi Fielser Musek iwwer laang Jorzéngten eng bedeutend Roll an onsem Lëtzebuerger Museksliewe spille konnt.

Wat ass bliwwen aus der Pionéierzäit vun 1836? E Quäntchen Nostalgie an eppes méi wéi e Grapp voll begeeschterte Leit, déi mat Freed zesumme Musek maachen.



Alles soss huet sech geännert! D'Zäit erfuerdert fir aner Weeër ze goen, sief dat beim Rekrutement vun eise Nowuess, bei der Motivatioun vun de Musikanten, der Auswiel vun de Museksprogrammer asw. Mir versichen dem Zäitgeescht Rechnung ze droen, ouni awer alen Traditiounen ontrei ze ginn.

Mir freeën eis 2012 eisen 175^{ten} Anniversaire kënnen ze feieren an dëst mat engem ofwiesslungsräichen Festivitéitsprogramm, deen op d'Been gestallt gouf vun engem Organisatiounscomité. Ausserdem kënn eng Brochure a Form vun engem Buch eraus mat interessanten an illustréierten Texter ronderëm d'Fiels an d'Fielser Musek.

Déi Leit, déi un enger Brochure interesséiert sinn, kënnen dëst flott Wierk am Viraus bestellen duerch eng Iwwerweisung vu 60 € op de Kont vun der UGDA CCPL LU10 1111 0043 0032 0000 mat dem Vermierk „175 Joer Fielser Musek – comité de patronage“.

Méi Informatiounen:
www.fielsermusek.lu

Programme

15 janvier, 17h00, Centre Culturel, Larochette

Concert d'honneur offert par l'UGDA - Philharmonie Municipale de Diekirch

10 & 11 février, 20h00, Centre Culturel, Larochette

Concert de Gala
Société Philharmonique Larochette
«D'Zäit vergeet; d'Fielser Musek bleift»

17 mars, 20h00, Église, Larochette

Concert - Musique Militaire Grand-Ducale

6 - 29 avril, Château de Larochette

Exposition «Bastelconcours»

19 avril, Château de Larochette

Vernissage de l'exposition du «Bastelconcours»

24 juin

Journée des Jeunes de l'UGDA

1^{er} juillet

Rallye de musique «Fielser Jangeli»

3 novembre, Parc Hôtel, Dommeldange

Journée des anciens et séance académique avec présentation de la brochure de l'anniversaire.
Dîner de gala et soirée dansante encadrés par «Olio Galanti & Silvester Orchester»

30 novembre, 20h00, Centre Culturel, Larochette

Concert - Big Band de la Musique Militaire Grand-Ducale

16 décembre, 17h00, Centre Culturel, Larochette

Grand Concert de Clôture - Société Philharmonique Larochette



Foto vun 1936 fir d'Feier vum Centenaire vun der Fielser Musek



Wanter

175 Joër

FIELSER MUSEK

www.fielsermusek.lu



17 heures

Concert d'honneur offert par l'UGDA

PMD meets Lëtzebuerg

Philharmonie Municipale de Diekirch

Direction: Luc Rodenmacher

Solistes : Patrick Coljon, cor - Ernie Hammes, trompette

Centre Culturel, Larochette



20 heures 20 heures

Galaconcert - Fielser Musek

D'Zäit vergeet; d'Fielser Musek bleiwt

en zeenesch- musikalesch- multimedialen Historik

Direktioun: Stefan Kollmann

Konzept an Réalisatioun: Al Ginter

zeenesch Opféierung: Theater 2001 Fiels-Ernzen

Filmprojektioun: Putti Fischer

Centre Culturel, Larochette



20 heures

Concert Musique Militaire Grand-Ducale

Direction: Capt. Jean-Marie Thoss

Eglise paroissiale, Larochette



D'Chorale Muselfénkelcher huet hire 35. Gebuertsdag gefeiert

E ganz besonnesche Concert mam Ensemble M&M

Viru kuerzem haten de Kanner- an de Jugendchouer „Muselfénkelcher“ vu Gréiwemaacher op eng Séance académique mat Gala-Concert fir hire 35. Anniversaire invitéiert. Ganz vill Frënn vun de Muselfénkelcher hate sech am Maacher Centre culturel et sportif afonnt. Ënnert den Éieregäscht konnt d'Vizepresidentin Mim Olinger den Deputéierte Léon Gloden, de Kulturschäfte René Sertznig, vill Gemengeconseillere, den Éierebuergermeeschter Norbert Konter, de President vun der UGDA Louis Karmeyer, de President vun der Vinsmoselle Henri Streng an den Här Dechen Fränz Müller begrëssen.

D'Tiffanie Jamesse, e fréiere Muselfénkelchen an am Moment zu Paräis am Musical „Hairspray“ ze gesinn, huet duerno op eng charmant Aart a Weis duerch den Owend gefouert. Sou ass een z.B. gewuer ginn, datt a 35 Joer iwwer 700 Kanner a Jugendlecher duerch de Veräin gaang sinn, iwwer 3.000 Prouwe gehal, ronn 180 Concerte gesongen an iwwer 40.000 Km Reese gemaach gi sinn. Mä dat Besonnescht un de Muselfénkelcher ass, datt si zënter 35 Joer eng Dirigentin an ee President hunn: d'Grënner Jemp an Adely Urwald-Krier.



Et waren déi kleng Muselfénkelcher, déi den Ufank gemaach hunn, a mat grousser Begeeschterung hu si hiert Lidd „Mir sinn d'Muselfénkelcher“ virgedroen, dat viru 35 Joer extra fir de Chouer vun hirem éischte Pianist Charles Krier geschriwwen ginn ass. De Jugendchouer huet duerno mat „Vois sur ton chemin“ an „The Rhythm of Life“ gewisen, datt si net fir näischt dëst Joer bannent engem Mount gläich dräi Präisser op Concourse kritt hunn: e Premier prix avec grande distinction vun der UGDA an de Publikumspräis an dee vum Jury am Concours „A vous de chanter“ vun der INECC.



Den Highlight war awer ouni Zweifel den zweeten Deel vum Concert. Keen anere wéi den Ensemble M&M (Jean a Gary Muller um Piano a Michel a Pol Mootz op der Perkussioun) hat sech d'Éier an d'Freed gemaach, fir de Muselfénkelcher e ganz besonnesche Gebuertsdaysconcert ze spillen. De spannende Quartett aus zweemol Papp a Jong huet de Publikum mat Stécker wéi *Un Américain à Paris* vum Gershwin, *3^e mouvement de la sonate pour 2 pianos et percussion* vum Bartok a *Star Wars Suite* (J. Williams) richtig vum Stull gerappt, soudatt um Enn de ganze Sall do stoung fir si mat Standing ovation ze applaudéieren. (cu)

Fotoen: Marc Schiltz & John Hengel



1. Rei: Gary Muller, Adely Urwald-Krier, Tiffanie Jamesse, Mim Olinger-Detail
2. Rei: Georges Urwald, Raymond Peters, Louis Karmeyer, Paul Mootz, Jean Muller, Michel Mootz

**Musikhaus
Müller**
Inh. Hermann Konrath

54550 Daun

Tel. +49 (0)6592 96910

www.musikhaus-mueller.de



Top Auswahl

Top Service

20.000 Artikel

**Größte Auswahl
der Region**



D'Wahler Musik spillt Concert am Europapark

Nom Erfolleg vun eisem Gala-Concert den 10. Juli 2010, bei Geleeënheet vun eisem Centenaire, hate mir als Belounung fir eis jonk Musikanten annoncéiert fir een Ausflug an den Europapark ze maachen a gläichzäiteg do ee Concert ze spillen.

Nodeems d'Organisatioun stoung, war et den 23. Juli 2011 dunn endlech souwäit wéi de Bus virun eisem Musekssall stoung. No gutt 4 Stonne sinn mir am Europapark ukomm. Eis jonk Musikante waren net méi ze halen, a séier sinn d'Pläng déi si am Bus gemeet hunn ëmgesat ginn. Vun Silverstar, iwwer Blue Fire, Fjord Rafting, Euromir bis Matterhornblitz asw. sinn Spiller méi wéi eemol getest ginn.

Owes sinn mir dunn op Offenburg an den Hotel Mercure gefuer wou mir no engem gudden Owe siessen den Owend ausklénge gelooss hunn an di eng Bowlingpist getest hunn an di aner et sich an der Bar gemittlech gemeet hunn.

Sonndes nom Kaffi sinn mir dunn rëm an de Park gefuer wou um 10.30 Auer eise Concert am Musikpavillon virgesi war. Dëse Concert war och deen éischter wou mir an eiser neier Uniform gespillt hunn. Nom Concert hate mir dunn nach gutt 6 Stonne fir eis erëm op de Spiller ze ameséieren, soss Schéinheete vum Park ze entdecken oder di eng oder aner Show ze besichen. Um Wee fir heem ass nach eng Kéier iwwert d'Erlebnisser vum Weekend geschwat ginn an et ass schonn iwwer een nächsten Ausflug diskutéiert ginn.



Nei bei AGP/Musikus:

- Verkaf vun Accessoirë vun alle bekannte Marken
- Blos- a Perkussiounsinstrumenter
- Service après-vente an eisem professionellen Atelier
- Noute vun all Genre
- Online-Shop: www.musikus.lu / www.noutebuttik.eu

- **AGP/Musikus:** 221, route de Luxembourg Bofferdange

Mir hunn op: méindes-freides: 9.00-12.00 Auer an 13.00-18.00 Auer

samsdes: 9.30-12.00 Auer an 13.00-17.00 Auer

TEL: 26561666 E-Mail: info@musikus.lu

- **Musikus:** 14, rue du Commerce Kayl: freides: 13.00-18.00 Auer



Le «Messie» de Haendel à Remich

Le public ne s'était pas trompé en faisant le déplacement dans la Perle de la Moselle. Il fut nombreux et passionné. Dimanche en fin d'après-midi, 350 auditeurs ont pu apprécier le remarquable travail des ensembles réunis à l'occasion de ce projet pharaonique. Ce sont en effet pas moins de cent choristes et quarante musiciens qui ont pris place dans l'église décanale de la Ville de Remich pour offrir une lecture tonique du célèbre oratorio écrit par Haendel en 1741.

Les chœurs transfrontaliers réunis de "Trier Heiligkreuz", la Chorale réunie de Donven-Flaxweiler et l'Ensemble Vocal Jubilate Musica, font preuve d'une maîtrise convaincante et d'une agilité vocale remarquable dans l'écriture fuguée très impressionnante de Haendel. Félicitations à ces 100 choristes qui ont œuvré pendant des mois pour arriver à une si belle prestation. Les nuances, le fondu des voix et surtout la cohésion et la maîtrise qu'ont démontrés chacune des quatre sections du chœur en ont surpris plus d'un.



Côté solistes, Eva Leonardy, l'attrayante soprano, nous ravit les oreilles de son timbre cristallin. Dans les coloratures périlleuses, sa voix s'enlace avec une légèreté étonnante.



Mathias Lucht, contre-ténor élégant et stable, déploie des couleurs vocales chatoyantes d'une clarté perçante dans les aigus avec un talent immense.



Il en est de même pour l'excellent ténor Peter Diebschlag. Son interprétation était techniquement remarquable. Il éblouit par son sens de l'interprétation et des contrastes, son phrasé, sa diction. Sa voix chatoyante et resserrée passe avec

une grande agilité des aigus aux graves; elle peut tout autant murmurer que crier, se montrer douce ou enragée!



Finalement, la basse Marek Rzepka, qui sautait dans la brèche pour remplacer Johannes Weinhuber, tombé malade la veille du concert, démontre une affinité saisissante avec le vocabulaire haendélien, le tout enrobé d'une voix hors pair.

Les musiciens de l'orchestre Estro Armonico, conduit par Guy Goethals, savent se faire discrets quand il le faut, comme ils savent s'imposer quand l'œuvre l'exige. L'ensemble laisse deviner une rigueur sans faille, une exubérance maîtrisée, une souplesse exceptionnelle. Suggestive, sans être envahissante, soutien complice, la formation laisse plus entrevoir ses qualités que de les étaler, laissant la part belle aux voix.



Véritable capitaine de navire, Burkhard Pütz mène ses musiciens avec une vigueur et un engagement sans faille. Dans des tempi parfois extrêmement périlleux pour les choristes et les solistes, il parvient à garder une belle clarté, malgré la sonorité ample et généreuse de l'orchestre.

L'ensemble est une réussite et s'achève avec une ovation vibrante du public conquis. Rien que le magnifique «Alleluia» magistralement chanté et avec un solide soutien des trompettes et des timbales ne valait le déplacement. En prime, il fut rejoué in fine une seconde fois pour le plaisir de tous.

Haendel aurait probablement aimé.

CALENDRIER DES MANIFESTATIONS (suite page 58)

Jour	Date	Localité	Lieu	Heure	Manifestation
Sa	03.12.	Bonnevoie	Centre Culturel	20h00	"Wanterconcert 2011" par la Fanfare Municipale Luxembourg-Bonnevoie, direction Claude Weber, soliste Véronique Biver - euphonium et par l'Harmonie Municipale Luxembourg-Rollingengrund, direction Roland Schiltz
Sa	03.12.	Diekirch	Vieille Église St. Laurent	20h00	Concert de gala "160 Jor Saengerbond" avec la participation de la Chorale Municipale "Saengerbond" Diekirch, Gaby Wolter-Boever, Marc Dostert et Jean-Paul Majerus. Programme : "Der Stern von Bethlehem (Josef Gabriel Rheinberger) - voir page 39
Sa	03.12.	Dudelange	Centre paroissial St Martin (Veräinshaus)	20h15	"t ass dach sou einfach" - ee kriminell Kaméidistek an 2 Akten, fräi nom däitschen Theaterstéck "Das Oslo-Syndrom", vum Markus Völl, iwwersat an ugepasst vum Roger Schiertz. Org.: Diddelenger Theaterfrënn
Sa	03.12.	Greiveldange	Centre Culturel "Veräinsbau"	20h00	Concert par la "Douane's Musek" dans le cadre des festivités "100 Joar Greiweldenger Musek"
Sa	03.12.	Hobscheid	Salle Union	20h00	Théâtre "Keen Béier a keng Zänn" par la "Theater-Équipe Habscht"
Sa	03.12.	Mondercange	Centre Arthur Thinnes	20h00	Concert par la Chorale "Lidderfrënn" Mondercange avec la participation de l'ensemble "Muncherchinga Brass" de Mondercange
Sa	03.12.	Oetrange	Centre Culturel	20h00	Concert par les chorales réunies "Les Villageois" de Contern, la Chorale Ste Cécile d'Oetrange-Schrassig et un ensemble de l'école de musique de Mondorf-les-Bains
Di	04.12.	Eschweiler/Wiltz	Église	20h00	Concert de gala "160 Jor Saengerbond" avec la participation de la Chorale Municipale "Saengerbond" Diekirch, Gaby Wolter-Boever, Marc Dostert et Jean-Paul Majerus. Programme : "Der Stern von Bethlehem (Josef Gabriel Rheinberger) - voir page 39
Di	04.12.	Mersch	Église décanale	17h00	Concert de Noël avec la participation de l'ensemble de trompettes Delux-Trio (Philippe Scharzt, Ernie Hammes, Guy Conter), Maurice Clement (orgues) et de la Chorale Ste Cécile de Mersch. Organisation : Commission culturelle et Commune de Mersch
Di	04.12.	Munsbach	Centre Culturel	16h30	"Chrëschtad an der Welt", concert avec la participation de : Schëtter Gesank, Kannerchouer Allegro Sandweiler, Ensemble vun der Schëtter Musek. Direction : John Rodenbour. Soliste : Hans van der Drift. Piano : Jean Kayser. Org. : Schëtter Gesank

D'Museksschüler vun der Fanfare Sandweiler um Stage



Wéi schonn am Joer 2010, huet d'Fanfare Sandweiler d'Joer erëm e flotte Museksstage an Zesummenaarbecht mat der UGDA-Museksschoul vun der Gemeng Sandweiler vum 28. bis den 31. Oktober zu Dreisbach (D) an der Jugendherberg organiséiert.

Eng 20 Museksschüler goufen encadréiert vun engem Grupp vun erfuerene Museker aus der Sandweiler Musek; Julien Hopp an André Lacoste (Trompette a Bügel), Myriam Schwartz (Saxophon Soprano a Klarinett), Jean-Paul Roeder (Saxophon), Jill Schleck (Flütten), Chris Schleck (décke Blech), Chris Nothum (Perkussioun an Orchester), Claudine Schleck, Christiane Roeder, Manon Warnier a Ronny Warnier (Animatioun).

Fir dem Publikum ze weisen wat si während deene 4 Deeg geprouft hunn, hunn si e Méindeg, den 31. Oktober um 19.00 Auer e flotten Ofschlossconcert am Centre Culturel zu Sandweiler gespillt.

Um Programm waren Stécker wéi You raise me up, Hunchback of Notre Dame, Beach Boys on stage, ...

Weider Fotoen : www.fanfaresandweiler.com

De „Quintolet“



Eng gemeinsam Initiativ vun 4 Harmonien an 1 Fanfare



www.fanfare.lu



Harmonie municipale
Beetebuerg

hmb@pt.lu



www.hmd.lu



www.hafosud.de.tl



www.hmr.lu

Aktivitéiten 2011



- Promotioun vun de Bloss- an Perkussiounsinstrumenter
- Image vun der Blossmusek verbessern
- Verdeelen vun engem Flyer mat allen wichtegen Informatiounen zu de 5 Museken
- gemeinsam Prouwen vun engem Orchester zesammengestallt aus Kanner, Jugendlecher an Ufänger
- Eischen Optrëtt vum Orchester während der Porte Ouverte an der Musekschoul Diddeleng

Objektiv 2012

Kanner, Jugendlecher an Ufänger motivéieren an enger vun den 5 Museken matzespillen

Spirit of the East Coast Highlands

Auf Einladung des „Danz Sport Club Ro'de Lé'w“ aus Bonneweg, in Zusammenarbeit mit „Luxembourg Tattoo Productions“ kam es am Samstag, den 16. Oktober im Centre Culturel in Bonneweg zu einem Konzert der extra Klasse.

Unter dem Motto: „Spirit of the East Coast Highlands“ begeisterten 2 noch junge Ensembles die Zuhörer mit Musik, die sonst eher nicht im Lande zu hören ist. Nach dem Aufmarsch der „Spirit of the Highlands Pipes & Drums“ aus Grevenmacher mit Scotland the Brave und der Fanfare to Wakakusa Hill gespielt von der „East Coast Brass Band“ war das Konzert eröffnet. Abwechselnd und zusammen konnten die beiden Bands die Zuschauer von dieser traditionellen Schottisch-Englischen Musik überzeugen.

Mit Werken wie Moorside Suite, Standard of St. George, Men of Harlech seitens der „East Coast Brass Band“, unter der Leitung von Alain Biver, und Cullenbay, Killworth Hill und Lord Lovats Lament, um nur diese zu nennen, seitens der „Spirit of the Highlands“, unter der Leitung von Pipemajor Marco Kuppke, kamen die Zuhörer immer mehr in den Bann der Schottischen Highlands. Ein Highlight war sicher die Darbietung von „The Pipers Call“ gesungen von der jungen Trommlerin Sarah Schneider, die später auch „Amazing Grace“ sang. Dies in einem Arrangement von Major Dennis Burton, zusammen mit Brass Band und Pipes & Drums. Das Konzert endete mit dem grandiosen Finale „Highland Cathedral“.

Unter den Zuhörer weilte Creig Roberts, der die Bands mit einem kritischen Auge beurteilte. Creig Roberts unterliegt die musikalische Leitung vom „Luxembourg International Military Tattoo“, der am 12 und 13 Mai 2012 in der Coque auf Kirchberg stattfinden wird. Beide Bands haben bereits ihr Ticket und treten bei diesem Tattoo gemeinsam in einem eigenen Slot auf.

Alain BIVER



3.12.2011 – 2^{ème} Luxembourg Marching Band Show



Chers amis mélomanes,

Le **LUXembourg MARCHING BAND** (LUMABAND), est heureux de vous inviter à son **2^{ème} Luxembourg Marching Band Show** qui se déroulera le **samedi 3 décembre 2011 à 20h00 au Hall Omnisport d'Oberkorn** (Differdange).

Qui est le **LUXembourg MARCHING BAND**? Un groupe s'inspirant des «High School Marching Bands» très connus aux Etats-Unis, nous défilons en différentes formations de chorégraphie sur des morceaux bien connus interprétés par nos musiciens, ensemble de percussions et instruments à vents.

Le «**Luxembourg Marching Band Show**» est le 2^{ème} concert que nous organisons. Heureux de la réussite du «1^{er} Luxembourg Marching Band Show», nous avons été motivés à présenter cette année en décembre 2011 une nouvelle version de notre «Luxembourg Marching Band Show». Nous sommes très heureux et très fier d'accueillir le **Drumband du Conservatoire de Luxembourg** ainsi que l'**ensemble vocal Vivace** de Bascharage. Nous présenterons également quelques morceaux accompagnés de nos danseuses que nous vous ferons découvrir lors de ce «**2^{ème} Luxembourg Marching Band Show**». Nous sommes certains que ces groupes vous feront découvrir une des facettes de la musique inhabituelle dans notre région et espérons que cette soirée vous fera passer un agréable moment.

Nous espérons retrouver très nombreux le samedi 3 décembre, à 20h00, au Hall Omnisport d'Oberkorn, non seulement tous ceux qui connaissent déjà cette formation mais également tous ceux qui souhaitent découvrir le «**Luxembourg Marching Band Show**».

D'ores et déjà merci pour votre présence et votre encouragement.

Benoît SCHMELER
Vice-président du LUMABAND



160 Jor
Chorale Municipale Saengerbond Dikrich

Gala Concert

Der Stern von Bethlehem

Josef Gabriel Rheinberger

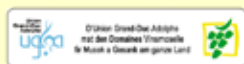
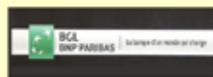


Solisten:
Gaby Wolter-Boever
Marc Dostert
Jean-Paul Majerus

Begleedung:
Jos Majerus

Direktioun:
Raymond Majerus

3.12.2011 Dikrich Al Kierch em 20.00 Auer
4.12.2011 Eeschweller/Wolz Kierch em 20.00 Auer
7.01.2012 Ierpeldeng/Ettelbréck Kierch em 20.00 Auer



«MUSIC...»

Wanterconcert vun der Schuller-Sprénkenger Musek

Samschdeg, 10. Dezember 2011
20.00 Auer, am Musekssall

am Gebäl vun der Gemeng - 11, rue de l'Eglise, Schooweller



Fräien Entrée

Sidd Dir interesséiert fir bei eis matzespillen oder
am Veräin matzeschaffen, da méllt sech bei eis.
www.fantare-schuller-spenkeng.org

ettelbrécker
MUSEK



wanterconcert

CONCERT DE REMISE DE BAGUETTE

samedi 10 décembre 2011

à 20h00

dimanche 11 décembre 2011

à 17h00

au CAPE (Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker)

Renseignements & réservation:

Billetterie du Centre des Arts Pluriels Ettelbruck
T: 26 81 21-304 (mardi-vendredi: 13h00-19h00)
billetterie@cape.lu

Adultes: 12,50 € - Etudiants: 6,25 €

www.ettelbrecker-musek.lu



11

Gala

Harmonie
Municipale
Dudelange

Samedi 10.12.2011 20:00

Dimanche 11.12.2011 15:30

«opderschmelz»

Centre Culturel Régional Dudelange

Second Suite in F Gustav Holst

Four Scottish Dances Malcom Arnold

A Symphonic Suite: Harry Potter Williams / Smith

Rise of the Firebird Steven Reineke

Concerto for Marimba Alfred Reed / soliste Sven Hoscheit

première mondiale:

Konzert N°4 für 2 Hörner Guido Rennert

solistes Stefan Klein & Frédéric Creola

direction Sascha Leufgen

conférencier Eric Ewald

Tickets: 15€ / 5€ tarif étudiant / -12ans entrée libre

Prévente: tickets@hmd.lu

opderschmelz CCRD

Caisse Communale de la Ville de Dudelange

Mme Maisy Reuter Tél: 51 17 20

57, rue du commerce / L-3450 Dudelange

www.hmd.lu



Samedi

10.12.2011

20h00

Eglise paroissiale
de Bissen

Les Soirées
Musicales
de Bissen



Weihnachtliche Chormusik mit Orgel und Trompete Windsbacher Knabenchor

Orgel: Prof. Arvid Gast, Lübeck

Trompete: Joachim Pliquet, Berlin

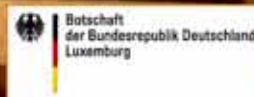
Leitung: Karl-Friedrich Beringer



Prix d'entrée:
Caisse du soir: 30 €
Prévente: 25 €
Etudiants: 15 €

Réservations des Places:
Online: www.musicales-bissen.lu
Téléphone: 47 08 95-1 (luxembourgticket)
Informations: infos@musicales-bissen.lu
Tél. 85 80 08

Sous le haut patronage de l'Ambassade de la République Fédérale d'Allemagne, du
Ministère de la Culture, du Fonds Culturel National et de la Commune de Bissen



La Fondation
inter-écoles
pour la culture
et la musique
en Bissen

D'Bartrenger Musek invitéiert op hire

Wantergala

Sonndes, den 11. Dezember 2011
um 17.00 Auer
an der ARCA
zu Bartreng

mat Wierker vun:
Georg Friedrich Händel
Derek Bourgeois
Philip Sparke
Goff Richards
Andrew Lloyd Webber
Stephen Bulla, etc

Direktion: Claude Origer

Entrée: 8€, Studenten 3€, Kanner bis 12 Joer fräi

Reservatiounen:
wantergala@bartrengermusek.lu
oder Tél.: 621 65 93 31

UGDA's Grand-Duc Adolphe
mat senger Chancereise Vireinschaff
fir Mänsch a Gewässer een gären Land

D'Harmonie Municipale va Cliärref présentéiert

Perisade

Ein orientalisches Märchen-Musical

Es spielen und singen:

Kanner- a Jugendchouer Musikschoul Kanton Cliärref

Team-Teaching Jamaica Reiler Schoul

Cliärrewer Musik



Perside, die wunderschöne Tochter des Kalifen von Buchara, soll den Prinzen Farid heiraten, den sie gar nicht kennt. Mitsamt ihrem Freund, dem Flaschengeist Dschinn gerät sie in ein turbulentes Abenteuer. Ein wunderschönes Märchen-Musical.

Direktion:

Holger Bittner & Mario Paquet

Erwachsene: 10 € / Gruppe: 8 € / Ermäßigt: 4 €

Fr 09.12.2011: 10.00 & 14.15 Uhr (Schulvorstellungen)

Sa 10.12.2011: 20.00 Uhr

So 11.12.2011: 18.00 Uhr

Reservation: +352 52 15 21

Cube 521 Marnach

+352 47 08 95

Luxembourg-Ticket

online auf Luxembourg-Ticket.lu

MUSIK GEMENG BAUSCHELT asbl.

Chrëschtmaart

Sonndes, den 11. Dezember 2011
am nei renovéierte Sall
zu Bauschelt

Um Menu

- » » » Träipen mat Speckgromperen
- an Äppelkompott,
- Schwéngshachsen,
- Champignons, Fritten,
- Wirschtercher, Glühwäin,
- Gulaschzopp,
- Gromperekichelcher
- vum Supporterclub asw.

Reservatiounen fir d'Eessen um
Tél.: 99 32 14 oder 26 91 70 68

Um Programm

- » » » 11.00 Auer:
- Chrëschtambiance**
- » » » 11.45 Auer:
- Fanfare Medernach**
- » » » 14.00 Auer:
- Fanfare Lëntgen**
- » » » 16.00 Auer:
- Ensemble Instrumental**
- vun der Hareler**
- UGDA's Musiksschoul**

Während dem ganzen Dag kënn Dir op verschidde Stänn är Akeef fir Chrëschttag maachen (Hunneg, Wuessartikelen, Keramikatelier, Gebäck, Kichelcher, Käerzen, Chrëscht- an Decoratiounsartikelen, Holzspillsaachen, Dréttweltsaachen, Vullenhaisercher)

Org.: www.musikgemengbauschelt.lu

**PHILHARMONIE MUNICIPALE DE DIEKIRCH
EN COLLABORATION AVEC LE CMNORD**

RODLUC - Music

PMD PHILHARMONIE
MUNICIPALE
DIEKIRCH
IN CONCERT 2011-2012

du nord + conservatoire

PMD MEETS YOUNG SOLOISTS

SOLISTINNEN A SOLISTE GESICHT

Du spills e Blossinstrument, e Sträichinstrument oder Percussioun?

Du bass net méi al wéi 26 Joer?

Du hues eng 1. Mentioun bis zu engem Supérieur Diplom?

Du wollts schon ëmmer als Solist mat engem symphonische Blossorchester
vu 70 Musikantinnen a Musikanten optrieden?



Da mell dech un fir de CASTING

- Freiden, 16. Dezember 2011, ab 18:00 Auer an
 - Samschden, 17. Dezember 2011, ab 14:00 Auer
- zu Dikrech am Proufsall vun der Dikrecher Musek

Virum JURY:

Jean-Claude Braun, Ernie Hammes, Luc Rodenmacher
spills du 2 Stecker vun denger Wiel.

ASCHREIWUNG AN INFO: www.pmd.lu

hafosud

harmonie
forge
du
sud
dudelage

présente son

samedi
17.12.2011
à 20h00
au
centre
culturel
"opderschmelz"

direction
johny
kirtz

présentation
claudia
dall'agnol

entrée
8 €

prévente avec
tombola

minimusikanten



Réservations au
621 162295 ou
hafosud@pt.lu

www.hafosud.de.tl



concert de Noël

avec la participation du groupe

SWISS-FOLK-ARTS



"RÖSCHTIGRABE"



Concert sous le Patronage
de l'Ambassade de SUISSE
de la Ville de DUDELANGE
du Syndicat d'Initiative Dudelage





HARMONIE MUNICIPALE HESPERANGE

fondée en 1899

HARMONIE DES JEUNES HESPERANGE

CONCERT DE FIN D'ANNEE *en Souvenir de Roby Jeitz*

Samedi 17 décembre 2011,
à 20h00, au Centre Culturel, Hesperange

Harmonies des Jeunes: Direction: Fabian Konz
Présentation: Pol Duhr

Harmonie Municipale: Direction: Nadine Bichler
Présentation: Nicole Moos

Harmonie des Jeunes

<i>The MASTERS Take Hollywood</i> (Classical Tunes from Modern Movies)	<i>Arr. James L. Hosay</i>
<i>Two Movements</i> <ul style="list-style-type: none">• Song of Happiness• Temptation	<i>Kees Vlak</i>
<i>Pirates of the Caribbean 3</i> <ul style="list-style-type: none">• At World's End	<i>Hans Zimmer</i> <i>Arr. Michael Brown</i>
<i>Christmas Spiritual</i>	<i>Luigi di Ghisallo</i>

Harmonie Municipale

<i>Aida</i> Gran Finale – Atto II	<i>Giuseppe Verdi</i> <i>Transcr. Franco Cesarini</i>
<i>La Boda de Luis Alonso</i>	<i>G. Gimenez</i> <i>Arr. Jan Rypens</i>
<i>The Phantom of the Opéra</i>	<i>Andrew Lloyd Webber</i> <i>Arr. Johan de Meij</i>
<i>Charles Chaplin</i>	<i>Chaplin/Delange/Willson/Parsons,</i> <i>Arr. Marcel Peeters</i>
<i>Brel</i>	<i>Arr. Dominique Wyckhuys</i>
<i>Sousa</i>	<i>Arr. Warren Barker</i>



HARMONIE MUNICIPALE
DE MONDERCANGE

invitéiert op hiren traditionelle
Gala-Concert:

"Chrëschtuucht"

Et wierke mat:

**Harmonie Municipale Mondercange
Monnerecher Jongbléiser**

Direktioun: Theo Pessers



PHARMACIE DE MONDERCANGE
PIERRE HEINEN

L-3926 Mondercange
2, Grand-Rue
Tél. 57 37 76

**Samschdeg, den 17. Dezember 2011
um 20.00 Auer
an der Monnerecher Sportshal**

Entrée 8 Euro
Jugend bis 18 Joer a Studenten: 4 Euro
Keess: 19.00 Auer

ANNONCES - VARIA

«Schenger Musek»

Harmonie de la commune de Schengen

recherche des musiciens tous niveaux et plus particulièrement des trompettistes, flûtistes et clarinettes.

Pour tous renseignements, veuillez contacter Koch Josy, président au (00352) 661 62 12 98 Billa Nadine, dirigeante au (00352) 691 61 88 58

D'Harmonie Waasserbëlleg

sicht Musikantinnen an Musikannten an alle Regëstere (Blech, Holz a Perkussioun). D'Prouwe sinn Donneschdes vun 20 bis 22 Auer.

Kontaktperson: Julien Risch, GSM: 661 74 00 96, E-mail: rischj@pt.lu.

The Luxembourg Pipe Band - Mamer

Mir sichen nach Trommler fir eisen drum corp. Eis Coursen a Prouwen sinn Donneschdes owes zu Mamer.

Weider Informatiounen op www.pipeband.lu

We are looking for new musicians to strengthen our drum corp. We rehearse every Thursday in Mamer. More information can be found on our website: www.pipeband.lu

Contact: Gauthier Crommelinck, Secrétaire du Luxembourg Pipe Band, tél: 661 87 47 79, Courriel: gauthier_crommelinck@hotmail.com

Chorales Muselfénkelcher a.s.b.l. • Kannerchouer • Jugendchouer

Loscht fir matzeman?

D'Prouwe vum Kannerchouer (vu 6 Joer un bis d'5. Schouljoer) sënn donneschdes vu 14.00-14.45 Auer am Proufsall vum Centre culturel zu Gréiwemaacher.

D'Prouwe vum Jugendchouer (vum 6. Schouljoer un bis sou laang ee wëll) sënn dënsdes vun 19.00-20.20 Auer a samsdes vu 14.00-15.20 Auer am Proufsall vum Centre culturel zu Gréiwemaacher.

Umelle kann ee sech beim Adely Urwald-Krier, Tel: 75 81 13, adely.urwald@education.lu oder ënner www.muselfenkelcher.lu

D'Fanfare Canach

sicht Musikanten an alle Regëstere, besonnesch am Beräich Bass, Bariton, Euphonium a Percussioun.

Info: Laurent Birgen - 621 35 00 35 oder kanechemusek@dtb.lu

Société de musique Lamadelaine

sicht nach Musikanten an allen Regëstere, mir hun eng zimlech jonk Équipe an eng super Ambiance.

Kontakt: Marc Goergen, Tel: 691 59 18 91, marc@goergen.lu

Fanfare Buerglënster

Ons Musëk huet eng gudd Ambiance an en agréable Kader. Mir hun e flotten a moderne Programm a sichen nach Musikante fir folgend Regëstere ze verstärken:

Bugle, Trompette, Trombone, Cor oder Alto mib.

Kontakt: Kauffmann Claude, GSM 661 33 10 57 oder Email: sekretariat@fanfare-bourglinster.org

Harmonie Municipale Réiserbann

sicht Concerten fir 2012.

Kontakt: Josiane Reiter - hmr@hmr.lu oder Tel.: 52 60 88

www.harmonie-troisvierges.lu

Gala-Concerten

**17.12.2011
ËLWEN**

SPORTSHALL 20.00 Auer
Fräien Entrée

**28.01.2012
MAARNECH**

CUBE 521 20.00 Auer
Entrée: 12€ - 6€
Reservéiert um Tel. 521 521

Bands around the World

Direktion:
Werner ECKES

**Harmonie
Union
Troisvierges**

ORG.: GEMENG ËLWEN - S.I. ËLWEN - D'UGDA MAT DER VINSMOSSEL FIR MUSEK A GESANK AM GANZE LAND



MUSIC AND TOOLS

Vente-Location-Réparation
Instruments de musique

2 Rue Michel Welter L-2730 Luxembourg

Tél. / Fax (00352) 26 52 38 87

GSM (00352) 691 98 98 97

info@musicandtools.lu

Lu, Ma, Me, Je, Ve 8h30-12h00 et 14h00-17h00

Sa 9h00-12h00

Partitions-Accessoires-Instruments-Réparations-Conseils

N'hésitez pas à nous contacter!

HR

D'Harmonie Municipale

«Les Echos de l'Alzette»

Roeserbann asbl.

présentiert de

Wintergala 2011

Sonndeg, den 18. Dezember um 16.30 Auer
am Sall François Blouet zu Réiser

1. Deel: Bartrenger Musek

Direktioun: Claude Origer

2. Deel: Réiserbänner Musek

Direktioun: Sinaud Meier

Fräien Entrée

Den Erléis vun den Donen geet un d'Association luxembourgeoise du diabète
www.hmr.lu



CANTABILE FENTENG
ANIMAE VOX BASTOGNE
ESTRO ARMONICO Orchestre

NICOLE DIELISSIN-MATZET soprano
LUISA PARTRIDGE-MAURO alto
MARC DOSTERT ténor
JEAN-MARIE KIEFFER basse

ROSSANO MANCINO direction

REQUIEM MOZART SYMPHONY N°40

Dimanche 4 mars 16h00

Samedi 10 mars 20h00

Samedi 17 mars 20h00

Vendredi 30 mars 20h00

EGLISE D'HOWALD

EGLISE ST WALBURGE BRUGES

CATHEDRALE DE LIEGE

BASILIQUE D'ECHTERNACH

Entrée : 27 €, prévente 22 € - étudiants : 18 € - enfants-10 ans : gratuits



EXPOSITION
de plus de 350 crèches
«Noël à travers le Monde»
à l'Église du Sacré-Cœur
Rue Zénon Bernard
à ESCH-SUR-ALZETTE

VERNISSAGE MERCREDI 21.12.2011 à 18 H

Heures d'ouverture de l'Exposition		Encadrement musical	Début
Jeudi	22.12.2011 - 14-17 h	Trompette: Philippe NEUMANN	16 h
		Orgue: Jos THILL	
Vendredi	23.12.2011 - 14-17 h	Orgue: Dan CAO	16 h
Samedi	24.12.2011 - 14-17 h		
Dimanche	25.12.2011 - 14-18 h		
Lundi	26.12.2011 - 14-18 h	HARMONIE MUNICIPALE (Jeunes) ESCH-SUR-ALZETTE	16 h
Mercredi	28.12.2011 - 14-17 h	ESCHER SÄNGERFRËNN et LALLENGER KANNERCHOUER	16 h
Vendredi	30.12.2011 - 14-17 h	Orgue: Romain LUDWIG	16 h
Samedi	31.12.2011 - 14-17 h		
Dimanche	01.01.2012 - 14-17 h	Orgue: Jos THILL	16 h

Des visites guidées pour classes scolaires peuvent être organisées du
2 au 6 janvier 2012 sur demande au presbytère du Sacré-Cœur (tél 54 25 06)

Exposition de photos de Fernand KONNEN
Exposition philatélique «NATIVITÉ»

Entrée gratuite
Collecte au profit de la restauration de l'orgue

BRASS BAND

DU CONSERVATOIRE D'ESCH/ALZETTE

direction: Guy CONTER



Steven DEVOLDER
cornet, trompette, bugle

au programme des oeuvres de
W. Byrd, R. Gliere, J. de Haan, K. Jenkins, R. Kernan, C. Knechtel,
C. Mangione et G. Verdi

Lundi, le 26 décembre 2011 à 16h30
Eglise décanale St. Joseph à Esch/Alzette

Renseignements, réservations et vente:

- par téléphone (+352) 54 97 25, par téléfax (+352) 54 97 31
 - reservation@conservatoire.villeesch.lu
- et une heure avant le début du concert



HARMONIE MUNICIPALE
DE MONDERCANGE

Concert de Gala de Nouvel An 2012

Harmonie Municipale Mondorf-les-Bains

zesumme mat der

Harmonie Municipale Mondercange

invitéierenlech ganz häerzlech op hiren

Neijoosch-Concert



**Am neie Sall – CHAPITO –
vum CASINO 2000 zu Munnerëf
de 6. Januar 2012 ëm 20 Auer**



Fräien Entrée

10 JAQUER DANIEL HEUSCHEN
D'Eechternoacher Stadtmusik
invitéiert op hiren
**NEIJAOUERS-
CONCERT**
*ënnert der Leedung vum
DANIEL HEUSCHEN*

Samschdes, 7. Januar 2012
oam 20.00 Auer *mat doarno
Gebuertsdagsfeier
am Agora*

Sonndes, 8. Januar 2012
oam 16.00 Auer

TRIFOLIION-Atrium

Ordnungsbilleg: 12 € / Studenten: 6 € / 17 Jooss / 19 Jooss
Reservatioun:
Ticket Service Eechternoach T 72 92 41 vum 13 bis 17 Auer
www.luxembourgticket.lu T 47 08 93 1

RUNDEL  **REPertoire TIPP**
www.rundel.de

• **Konzert**

DEUTSCHLANDBILDER · Capriccio · Alfred Bösendorfer
FISKINATURA · Suite · Thiemo Kraas
CABO VERDE · Inseln im Wind · Markus Götz
A WINDOW TO THE WORLD · South African Folk Song · Fritz Neuböck
A GALACTIC SUITE · Michael Zeh
ROSEN AUS DEM SÜDEN · Walzer · Johann Strauß · arr. S.Rundel
HORNKONZERT Nr.3 KV 447 · W.A.Mozart · arr. Albert Loritz
NESSUN DORMA aus der Oper »Turandot« · G.Puccini · arr. S.Rundel
OPTIMISTEN-MÄRSCH · Miroslav Juchelka · arr. Jaroslav Zeman
OPENING · Konzertmarsch von Ernst Hoffmann

• **Musik zur Weihnachtszeit**

VENITE ADOREMUS · Adeste fideles · Heinz Briegel
SCHLITTENFAHRT IN DEN ALPEN · Alfred Bösendorfer
BETHLEHEM · Eine Weihnachtsgeschichte · Kurt Gäble
FELIZ NAVIDAD · Latin Christmas Rock · arr. Heinz Briegel
WHITE CHRISTMAS · Swing · arr. Heinz Briegel
WEIHNACHTEN IN DEN BERGEN (mit Chor) · Alfred Bösendorfer

• **eXplora (Serie für Jugendblasorchester + Bläserklasse)**

FANTASIA · A Musical Inspiration · Kurt Gäble
MAKE MUSIC! · Blues Rock · Markus Götz
BOLERO NOCTURNO · Luigi di Ghisallo
KLEINE WEIHNACHTSFANTASIE · Thomas Berghoff
DAS JUNGE WEIHNACHTSKONZERT · Alfred Bösendorfer

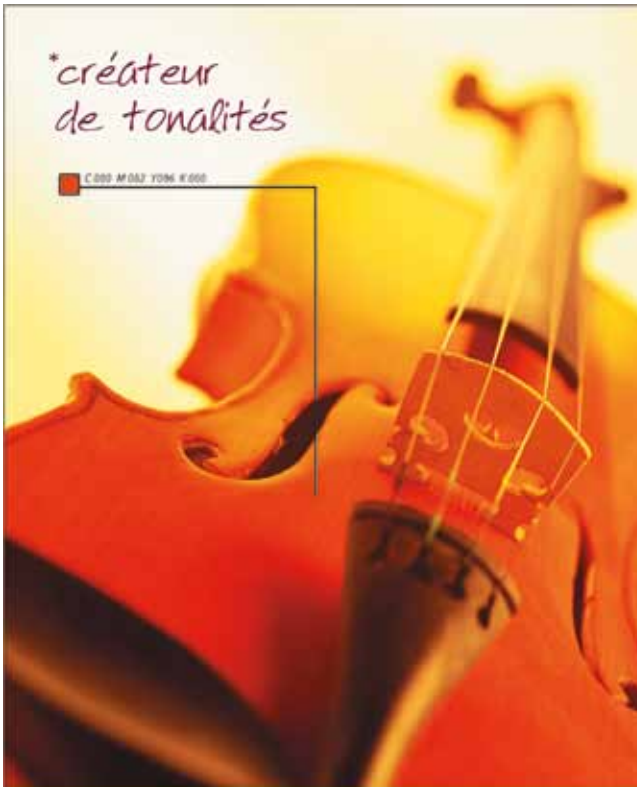
• **Compact Disc (CD)**

FISKINATURA · LPO Brandenburg · Peter Vierneisel
Fiskinatura – Cabo Verde – Deutschlandbilder – Norway Impressions –
A Galactic Suite – A Window to the World – u.a.

Weitere Infos: Musikverlag RUNDEL GmbH · 88430 Rot an der Rot
TEL 08395-94260 · FAX 08395-9426890
EMAIL info@rundel.de · INTERNET www.rundel.de

*créateur
de tonalités

C.000 M002 Y006 K.000



imprimerie Heintz

15, rue Robert Krieps
L-9702 PÉTANGE
B.P. 15 - L-9701 PÉTANGE
Tel.: (+352) 50 71 41
Fax: (+352) 50 39 39
e-mail: heintz@pt.lu

Pro Musica sa
Instruments à vent
VENTE, LOCATION ET RÉPARATION

Ouvert le mardi, jeudi de 10h30 à 12h30 et
de 13h30 à 16h et le samedi de 10h30 à 13h
ou sur rendez-vous

8, Avenue de la Gare
Tél : +352 26 50 22 05
E-mail : jean@pro-musica.be

L-4734 Pétange
Fax: +352 26 50 22 06
www.pro-musica.be

nach Maß

VEREINSKLEIDUNG

EXCLUSIV VON Fischer

Fischerkleidung GmbH
Kleiderfabrik + Bekleidungshaus
D-77978 Schweighausen
Tel. +49 (7826) - 9667 - 80
Fax +49 (7826) - 9667 - 99
info@fischerkleidung.de

In Zusammenarbeit mit:
Modehaus Fischer in Nennig
Tel. +49 (6866) - 330
mail@mode-von-Fischer.de

www.fischerkleidung.de
Bitte Prospekt anfordern!



JESUS CHRIST SUPERSTAR

25€

15€

(pour les moins
de 16 ans)

Première

**Vendredi
13 Janvier
20 H**

**Samedi
14 Janvier
20 H**

**Dimanche
15 Janvier
17 H**

**Samedi
21 Janvier
20 H**

**Dimanche
22 Janvier
17 H**

Harmonie Gemeng Mamer

Cast

Paul Hoffmann - Jesus
Christine Felka - Maria Magdalena
Serge Schonckert - Judas
Thierry Mersch - Simon Zealotes
Billy Atkinson - Petrus
Volker Dörffel - Pilatus
Patrick Schaul - Herodes
Serge Losch - Kaiphas
Paul Feitler - Annas

Anna Bonne, Christine
Goethals, Elodie Medina,
Jessica Lobo, Fränzi Neu,
Kim Scheiden, Dana Zangerle
Victor Bonanno,
Francis Lippert, Spiros Simos,
Charles Schmitz,
Georges Schmitz
Le Choeur INECC
Les classes de danse du CML

Lyrics by Tim Rice | Music by Andrew Lloyd Webber
Directeur musical | Musikalische Leitung Marco Battistella
Mise en scène | Inszenierung Marco Battistella & Serge Schonckert
Assistance à la mise en scène | Regieassistentz Susy Lentz
Décor et costumes | Bühne und Kostüme Anouk Schiltz
Chorégraphie | Choreographie Maria d'Angelo (CML)
Vocal coach Serge Schonckert
Direction de chœur | Choreinstudierung
Camille Kerger, Stephany Ortega (INECC)
Project Management Silvia Ebert

An amateur production by arrangement with The Really Useful Group Ltd.

Vente des billets: <http://www.luxembourgticket.lu/>

Infos: <http://jesuschristsuperstar.hgm.lu/>



**13.14.15 & 21.22
JANUAR 2012**

Centre Culturel Kinneksbond Mamer

BIG BAND Spectrum MOST WANTED
 21.01.2012 / TRAMSSCHAPP / LIMPERSBERG / DOORS: 20H00
 CONDUCTOR: CHRISTIAN KLINCKENBERG | VOCALS: TASCHA & ISAAC ROOSEVELT | PRESENTER: ALINE SCHEER
 TICKETS EVENING 15€ | STUDENTS 8€ | PRESALE 10€ | PHONE: 621 248 430 - MAIL: pigeons@pt.lu
 FOR MORE DETAILS AND INFORMATION PLEASE VISIT OUR WEBSITE: WWW.BIG-BAND-SPECTRUM.LU

**LOCATION
D'AUTOCARS DE LUXE**
 Pour vos transferts, voyages et excursions

**VOYAGES
VANDIVINIT**

INFOS ET RÉSERVATIONS
 Tél.: (+352) 23 66 83 41-1
 Fax: (+352) 23 66 15 79
 E-mail: contact@vandivinit.lu
 Web: www.vandivinit.lu

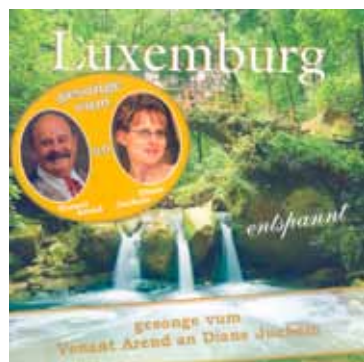
Pour réussir vos projets,
choisissez Pro Audio

son, lumière et vidéo projection

pro audio
 SOUND LIGHT VISION

Location
Vente
Installation

PRO AUDIO
 Premium Audiovisual Systems
 Luxembourg - Senningerberg
 Tél.: 34 89 22 • Fax: 34 61 51
 www.proaudio.lu



Luxemburg entpannt 1 & 2

“Lëtzebuenger Volléklslieder gesänge vum Venant Arend an Diane Juchem”



Santec Productions vient de publier 2 CDs avec un bouquet des plus belles chansons populaires luxembourgeoises. Un livret avec les textes interprétés permet à l'auditeur de chanter ces chansons traditionnelles en compagnie du ténor luxembourgeois bien connu Venant Arend et de la jeune soprano Diane Juchem, accompagnés par le «Santec Music Orchestra Würzburg».

Parallèlement aux 2 CDs, une publication «Deluxe» de 2 albums avec CD, contenant les textes des chansons, illustrés par des magnifiques photos prises par Raymond Clement des plus beaux coins de notre pays.

Ces nouvelles productions sont en vente dans les magasins de musique, les librairies et les hypermarchés.

Informations sur www.luxemburg-entpannt.lu ou www.santec-music.com.

Zodi bei Vollmond

Christiane Schmit-Biewer



Monique Winandy-Goergen



Georges Kuhn



Mett Kayser



Nicky Kayser-Naegelin



Nadine Kuhn-Metz



Sòlange Krieger-Faust



Maro Mergen



Romain Hoffmann



Carlo Lecuit Régie



Annette Kreis-Licini



Christiane Zacharias-Hansen Solistin



Fränz Glodt



"Immer dieser Vollmond" vum Wolfgang Bräutigam
Iwwersat op lëtzebuergesch vum der Theateréquipe

Freides	20. Januar 2012	um 20.00	Auer
Samschdes	21. Januar 2012	um 20.00	Auer
Sonndes	22. Januar 2012	um 15.30	Auer
Freides	27. Januar 2012	um 20.00	Auer
Samschdes	28. Januar 2012	um 20.00	Auer
Sonndes	29. Januar 2012	um 19.00	Auer

Reservatioun

iwwer e-mail: cms.schifflange@pt.lu

um Theater-Telefon: 26 53 00 63

vum 09.-13., vum 16.-19., vum 23.-26. Januar 2012 all owes vun 18-19 Auer

Virverkauf

am Hall Polyvalent

dëschdes, de 17.01.2012 vu 09.00-11.30 Auer

•PIUSVERBAND•

Concert National „vu Klassik bis Pop“

présentéiert vun der

Chorale Ste-Cécile Folschette

**e Sonndeg, den 22. Januar 2012
am Conservatoire zu Lëtzebuerg**

Um Fligel: Michael Schneider

Direktioun: Claire Garçon-Wio

Ufank: 16:00 Auer



UNION SAINT PIERRE


Voyages Emile Weber


Foyer

Tickets: 15 € — Tel: 470 895-1 // www.luxembourgticket.lu

À VENDRE

Saxophone alto

Saxophone alto NM Project "Impulse Nouvelle Epoque" avec étui et accessoires.

Très bon état. Prix d'achat 1060 euros.

Prix de vente: 600 euros.

Contact: Tél: 621 29 27 68,
courriel: mimidelux@hotmail.com

Piccolo "August Richard Hammig"

Grenadillholz, Holzkopf reform, Extra stark versilberte Mechanik, E-Mechanik, Hoch-Gis-Mechanik, Etui, Hülle + Zubehör.
2 Jahre alt und in neuwertigem Zustand.

Preis: 4.000 €

Kontakt: Aniela Stoffels, Tel.: 661 92 86 59,
Email: stoffelsaniela@yahoo.de

Piano à queue

magnifique piano à queue (1m88)
Wilhelm STEINBERG (fabrication allemande),
excellent état, prix très correct.
Contact: tél: (+352) 39 83 14

Violon alto

SEBIM Tradition passion (2003), état neuf, avec
boîtier et Archer Palatino.

Prix: 1.200 euros.

Appeler au 621 66 78 28 du lundi au vendredi
matin, ainsi que les mardis et vendredi après-midi
ou bien courriel: menochius_4@yahoo.fr.

Xylophon 3½ Oktaven ADAMS

Weineg benotzen Adams Xylophone
(XS2LV35 light Rosewood)

Präis: 900 Euro

Kontakt: pieta_s@hotmail.com, Tel: 661 44 19 60

REMO Batterie

mat Bengelen (Vic Firth 5A), Dämpfungsrings a
Bicher

Präis: 350 Euro

Kontakt: pieta_s@hotmail.com, Tel: 661 44 19 60

Piano droit - à céder gratuitement

Bonne occasion pour débutant. Instrument gratuit,
frais de transport à charge de l'intéressé.

Contact: Bingen, tél: 31 74 02,
courriel: bernadette@bingen.be

Piano droit

Piano «Rameau» Paris, ± 14 ans, couleur chêne.
Prix d'acquisition 5.000 €

Prix de vente: 950 € (à discuter)

Contact: Schweich Maggy, tél: 691 31 63 62,
courriel: smaggy@pt.lu

Batterie Acoustique PEARL

modèle WORLD SERIES

pour un **prix de 800 €** (à discuter)

3 Toms avec attaches 12"; 13"; 14"

1 Floor Tom 16" • 1 Bassdrum 22"

1 Snaredrum pearl SESSION ELITE 14" + stand

1 Hi-Hat 14" + stand • 1 Ride Cymbale 22" + stand

1 Crash Cymbale 14" + stand

Aussi inclus 3 différents sets de peaux pour
chaque tom et une single pédale de pearl.

Contact: tél: 621 39 26 01,

courriel: gilbertjeitz@hotmail.de

Saxophone alto d'étude

verni, étui rigide + kit nettoyage, bon état

Prix: 485 € (neuf 849 €)

Contact: domamschler@hotmail.com,
tél: 621 45 30 60

À VENDRE

Accordéon "Accordiola M03"

Couleur noir, rénové 12/2010 par Accordiola,
accordage "américain", 120 basses, 74 touches
boutons sur 4 rangé, 2 registres main gauche, 5
registres main droite, avec valise
Contact: 691 50 63 23

Clarinette sib

strictement neuve avec accessoires, étui en cuir.
Vente pour cause de double emploi.

Prix: 850 €

Contact: Jean-Paul Zimmer, tél: 691 50 04 15,
courriel: jeanpaulzimmer@gmail.com

Clarinette sib Buffet Crampon

Modèle: Clarinette sib BC E13 argentée.

En étui double. Excellent état.

Prix de vente: 1.000 €

Tél: 691 53 63 29 - Courriel: lori-cloos@hotmail.fr

Saxophone Ténor Yamaha

Modèle: YTS 32. Finissage: verni or.

Très bon état. **Prix: 1.000 €**

Contact: tél: 691 37 48 83

Clarinette Patricola en La

En étui double. Excellent état.

Révision faite à l'usine.

Prix de vente: 900 €

Tél: 621 14 90 81 - Courriel: toscamt@pt.lu

Drum-Set Mapex "M"

Floordrum, Tom Tom, Bass drum, Snare drum,
Crash Cymbal, Ride Cymbal, Hi-Hat der Marke
Zildjian (mit Reisetasche), Schellenkranz,
Triangel, Stuhl (Marke Dixon). Farbe Schlagzeug:
dunkelgrün. In sehr gutem Zustand.

Verkaufspreis: 950 € (nach Vereinbarung).

Kontakt: Tel.: 23 63 02 07,

Courriel: marwale@internet.lu

Violon professionnel

N.E. Simoutre / Paris. Violon 4/4 de 1890, avec
certificat d'authenticité et garantie

Prix: 13.000 € (à discuter)

GSM: 621 24 84 30, courriel: accordeon@pt.lu

Saxophone Ténor

Marque: Julius Keilwerth. Modèle: ST90 Série II.
Finissage: verni or - très bon état.

Prix: 800 €

Contact: tél: 37 13 04 (après 18h00)

GSM: 691 213 313, courriel: nicky@pt.lu

Xylophon 3½ Oktaven

MUSSER M-50, La=442 Hz, Héicht verstellbar
mat engem speziellen Hydraulik System (Ajax).

Neipräis: 3.000 €. **Verkaufspreis: 1.800 €.**

Kontakt: gfrisch@pt.lu, Tel: 621 15 40 40

2 Pauken AJAX Voyager

26" an 29", 1 mat Koffer-Bronze Kessel!!!

Premier System, Pedal mat Skala, Houssen.

Neipräis: iwwer 5.000 €. **Verkaufspreis: 3.000.-**

Kontakt: gfrisch@pt.lu, Tel: 621 15 40 40

Harmonium

Sehr gut erhaltenes Harmonium

"DALE, FORTY and Co", Cheltenham

Preis: 850 €

Weitere Infos: Tel: 661 26 68 16 / 621 27 45 57

Mail: georges.ries@education.lu

www.ugda.lu (rubrique Annonces)

POSTES VACANTS

Harmonie Municipale Mondercange

Mir siche fir Ufank 2012 e(ng) kompetent(e)
Dirigent(in).

Mir erwaarden:

- eng adequat musikalesch Ausbildung;
- eng gutt praktesch Erfahrung an enger
vergläichbarer Musek ass vu Virdeel;
- 2 mol an der Woch Prouf
(Dönschdeg a Freideg);
- regelméisseg Regesterprouwen;
- aktiv Zesummenaarbecht mam Komitee;
- disponibel sinn fir Veräinsaktivitéiten;
- seng Roll spillen um musikaleschen,
pedagogeschen an edukative Plang;
- duerch säi Wëssen an säi Kënnen,
begeeschten an motivéieren
- d'Beherrschen vun der lëtzebuurger Sprooch
ass erwünscht

Mir bidden:

- en Harmonieorchester (Niveau/Grad 4)
mat ± 50 Musikanten a garantéiertem Nowuess
- 2 Hauptconcerten am Joer (Wanter, Fréijoer)
- eng fest Indemnitéit pro Mount

Erfüllt Der dës Bedingungen, da schéckt eis Är
Kandidatur mat engem kompletten CV un eis
Adress: Harmonie Municipale de Mondercange,
B.P. 19, L-3901 Mondercange oder per E-Mail un:
harmoniemondercange@yahoo.de
Leschten Délai ass den 15.12.2011

Chorale Schuttrange

De Schëtter Gesank - Chorale Schuttrange sicht
vun Januar 2012 un een (eng) Dirigent(in) -
Pianobegleedung ass e Virdeel -, eventuell och
zesummen mat engem Kannerchouer.

De Schëtter Gesank freet sech och op all nei
Sängerinnen a Sänger aus dem Syrdall - an
alle 4 Stëmmen (Sopran, Alt, Tenor a Bass), déi
matsange wëllen!

D'Prouwe sinn all Freideg vun 20.00 bis 22.00 Auer
zu Minsbech am Gesanksbau, 167 rue Principale.

Sidd Dir un dëser flotter Aufgab als Dirigent (in)
interesséiert, da schreift Äre Motivationsbrëf mat
Ärem Curriculum Vitae un de

Guy Jourdain, President vum Schëtter Gesank,
14 um Schënnberg, L-5372 Munsbach,
GSM: 621 14 07 75,
Email: guyjourdain12@gmail.com

Fanfare Municipale Luxembourg-Pfaffenthal

Pour l'évolution de notre fanfare, nous
recherchons un(e) dirigeant(e).

Qualités requises: passionné(e) de la
musique avec un grand intérêt pour la culture
luxembourgeoise.

Veillez envoyer votre lettre de motivation et votre
CV à neves_dina@yahoo.fr

Chorale Mixte vun Duelem (Mondorf)

Mir sichen en Organist/Pianist (m/w) fir weltlech
Konsäeren a Feierdegsmassen.

Mir wieren ower och frou op all nei Sängerinnen
a Sänger, an alle 4 Stëmmen, déi bei eis
matmaache wëllen. D'Prouwe sinn Mëttnochs
Owes vun 20.00-22.00 Auer an eise Proufsall
zu Duelem.

Fir weider Informatiounen: Tel.: 23 66 74 78 oder
Email: jlener@pt.lu

Jour	Date	Localité	Lieu	Heure	Manifestation
Ve	09.12.	Hobscheid	Salle Union	20h00	Théâtre "Keen Béier a keng Zänn" par la "Theater-Équipe Habscht"
Sa	10.12.	Bertrange	Centre ArcA	20h00	Concert de Noël par les Chorales Amitié Bertrange et Ste Cécile Strassen, avec la participation de la Chorale des jeunes de l'École de Musique de Bertrange
Sa	10.12.	Dudelange	Op der Schmelz	20h00	"Gala 2011", concert par l'Harmonie Municipale de Dudelange - voir page 40
Sa	10.12.	Everlange	Centre Culturel	20h00	Concert de Gala par la Fanfare Ste Cécile Everlange
Sa	10.12.	Hobscheid	Salle Union	20h00	Théâtre "Keen Béier a keng Zänn" par la "Theater-Équipe Habscht"
Sa	10.12.	Schengen	Église	20h00	Concert spirituel par la "Schenger Musek"
Sa	10.12.	Schouweiler	Salle de musique	20h00	Concert "Music ..." par la Fanfare Schouweiler-Sprinkange - voir page 39
Di	11.12.	Bertrange	ArcA	17h00	"Wantergala" par la Bartrenger Musek - voir page 42
Di	11.12.	Bettembourg	Église décanale	17h00	Concert spirituel "Krönungsmesse (W.A. Mozart)" par la Chorale Municipale Sängereed Bettembourg, les solistes Gaby Wolter-Boever, Manou Walesch, Raymond Majerus, Jean-Paul Majerus et l'Orchestre Estro Armonico. Direction : Nancy Back-Kelsen
Di	11.12.	Dudelange	Op der Schmelz	16h00	"Gala 2011", concert par l'Harmonie Municipale de Dudelange - voir page 40
Di	11.12.	Greiveldange	Église	17h00	Concert de Noël par la Greiweldenger Musek et son orchestre de jeunes
Di	11.12.	Grevenmacher	Église décanale	20h00	Concert de Noël par la Chorale Municipale Grevenmacher, "Mosel Mozart Musiker, soliste Véronique Nosbaum, direction Martin Elmquist
Di	11.12.	Mondercange	Salle de musique	10h00-18h00	"Chrëschtmaart" organisé par l'Harmonie Municipale de Mondercange
Di	11.12.	Perlé	Centre Culturel	11h00 14h00 16h00 17h00	"Krëschtféier" organisée par la Société de Musique St Lambert Perlé Concert par l'Harmonie Royale "La Stabuloise" de Stockem (B) Concert par l'ensemble des jeunes de la Société de musique de Perlé Concert par l'Harmonie Eischen Informations : www.musikpaerel.lu
Di	11.12.	Schuttrange	Église	17h30	Concert spirituel par l'Harmonie de la Commune de Schuttrange, organisé en mémoire à l'Abbé Joseph Delhalt
Di	11.12.	Soleuvre	Église paroissiale	20h00	Concert de bienfaisance par l'Harmonie de Soleuvre au profit de l'Association Luxembourgeoise de lutte contre la mucoviscidose
Di	11.12.	Wasserbillig	Centre Culturel	17h00	Concert de Gala "Dance" par l'Harmonie de Wasserbillig
Ve	16.12.	Esch-sur-Alzette	Théâtre Municipal	20h00	Concert "Karl Jenkins" par la Chorale Municipale "Uelzecht", Danièle Patz (soprano), Patrick Haas (trompette) et l'orchestre "Estro Armonico. Programme : "Songs of Sanctuary" - "Stella Natalis". Direction Jeff Speres
Ve	16.12.	Garnich	Veräinshaus	20h00	Theatre "Wat der Owend méi spéit" de Guy Geimer, d'après "Eine unvergessliche Nacht" de Walter G. Pfaus. Organisation : Pompiers-Fanfare Garnich
Sa	17.12.	Berdorf	Centre Culturel "A Schmads"	20h00	Concert par l'Harmonie de Berdorf et par son orchestre des jeunes
Sa	17.12.	Garnich	Veräinshaus	20h00	Theatre "Wat der Owend méi spéit" de Guy Geimer, d'après "Eine unvergessliche Nacht" de Walter G. Pfaus. Organisation : Pompiers-Fanfare Garnich
Sa	17.12.	Hesperange	Centre Culturel	20h00	Concert de fin d'année en souvenir de Roby Jeitz par l'Harmonie des Jeunes (direction Fabian Konz) et l'Harmonie Municipale de Hesperange (direction Nadine Bichler). Programme - voir page 45
Sa	17.12.	Hobscheid	Hall polyvalent	19h30	"Käerzenowend" avec l'Harmonie de Hobscheid et ses jeunes musiciens
Sa	17.12.	Mersch	Kulturhaus	20h00	Concert de gala par la Mierscher Musek
Sa	17.12.	Mondercange	Hall sportif	20h00	Concert de Gala "Chrëschtucht" avec l'Harmonie Municipale de Mondercange et l'ensemble "Monnerecher Jongbléiser. Direction Théo Pessers - voir page 46
Sa	17.12.	Pétange	Centre sportif	20h00	Concert de gala par l'Harmonie Municipale de Pétange
Sa	17.12.	Remich	Centre Gewännchen	20h00	Concert de Noël par l'Harmonie Municipale Concordia Remich
Sa	17.12.	Troisvierges	Centre sportif	20h00	Concert de gala "Bands around the world" par l'Harmonie Union Troisvierges. Direction Werner Eckes - voir page 47
Di	18.12.	Bettembourg	Château	17h00	"Wanterconcert" par l'Harmonie Municipale de Bettembourg
Di	18.12.	Bigonville	Église	17h00	Concert de Noël par la Fanfare Bigonville
Di	18.12.	Bonnevoie	Casino Syndicale	16h30	Concert de Gala "Best of 10 Joer Direktioun Romain Kerschen" par l'Harmonie FNCTTFEL Luxembourg
Di	18.12.	Garnich	Veräinshaus	20h00	Theatre "Wat der Owend méi spéit" de Guy Geimer, d'après "Eine unvergessliche Nacht" de Walter G. Pfaus. Organisation : Pompiers-Fanfare Garnich
Di	18.12.	Roeser	Salle Fr. Blouet	16h30	Concert de gala par la "Bartrenger Musek", direction Claude Origer et par la "Réiserbänner Musek", direction Arnaud Meier - voir page 48
Di	25.12.	Tétange	Veräinshaus	20h00	Théâtre "De Läichentwist" par équipe de théâtre de l'Harmonie Victoria Téiteng

CALENDRIER DES MANIFESTATIONS

59

Jour	Date	Localité	Lieu	Heure	Manifestation
Lu	26.12.	Esch-sur-Alzette	Église St Joseph	16h30	Concert par le Brass Band du Conservatoire d'Esch-sur-Alzette, soliste : Steven Devolder (cornet/bugle/trompette). Direction : Guy Conter
Lu	26.12.	Grevenmacher	Centre Culturel	20h15	Concert de Noël par la chorale enfantine et la chorale des jeunes "Muselfénkelcher" Grevenmacher, sous la direction de Adely Urwald-Krier, orchestre Georges Urwald
Lu	26.12.	Hostert	Église paroissiale	17h00	Concert de bienfaisance par la Fanfare "La Réunion" Hostert
Lu	26.12.	Tétange	Veräinshaus	20h00	Théâtre "De Läichentwist" par équipe de théâtre de l'Harmonie Victoria Téiteng
Lu	26.12.	Wincrange	Centre Culturel	20h00	Concert de gala "A Night in Space" par la Société Musicale de Wincrange
Ve	06.01.	Mondorf-les-Bains	Casino 2000	20h00	Concert de Nouvel An par l'Harmonie Municipale de Mondercange et par l'Harmonie Municipale de Mondorf-les-Bains - voir page 51
Sa	07.01.	Erpeldange/Ettelbruck	Église	20h00	Concert de gala "160 Jor Saengerbond" avec la participation de la Chorale Municipale "Saengerbond" Diekirch, Gaby Wolter-Boever, Marc Dostert et Jean-Paul Majerus. Programme : "Der Stern von Bethlehem (Josef Gabriel Rheinberger) - voir page 39
Ve	13.01.	Beringen/Mersch	Hall Irbicht	20h00	Théâtre "Kee Mann fir eng Nuecht" avec les "Theaterfrënn Pëtten"
Sa	14.01.	Beringen/Mersch	Hall Irbicht	20h00	Théâtre "Kee Mann fir eng Nuecht" avec les "Theaterfrënn Pëtten"
Sa	14.01.	Mertert	Centre Culturel	20h00	"Wanterconcert" par la Fanfare Concordia Mertert, solistes : Serguei Khmielevskoi (trombone) et Nicole Wantz-Thomé (Bugle)
Di	15.01.	Beringen/Mersch	Hall Irbicht	17h00	Théâtre "Kee Mann fir eng Nuecht" avec les "Theaterfrënn Pëtten"
Di	15.01.	Grevenmacher	Centre Culturel	17h00	Concert de gala "From Classics to Rock" par l'Harmonie Municipale Grevenmacher
Di	15.01.	Schieren	Hall sportif	16h30	Concert de gala 2012 par la Schiereener Musek
Ve	20.01.	Beringen/Mersch	Hall Irbicht	20h00	Théâtre "Kee Mann fir eng Nuecht" avec les "Theaterfrënn Pëtten"
Sa	21.01.	Beringen/Mersch	Hall Irbicht	20h00	Théâtre "Kee Mann fir eng Nuecht" avec les "Theaterfrënn Pëtten"
Sa	21.01.	Junglinster	Centre polyvalent	20h00	Concert de gala par la Lënster Musek. Direction : René Lelong
Sa	21.01.	Limpertsberg	Tramsschapp	20h00	Concert "Big Band Spectrum's most wanted" par le Big Band Spectrum - voir page 54
Sa	21.01.	Luxembourg-Merl	Conservatoire	20h00	Concert d'hiver par le Luxembourg Philharmonia avec la participation de Julia Hermanski et Henri Losch. Le concert est placé sous le haut patronage de l'Ambassade du Royaume de Danemark à l'occasion de la présidence du Danemark au Conseil de l'UE. Programme : C Nielsen, E. Grieg, W. Peterson-Berger ...
Sa	28.01.	Luxembourg-Merl	Conservatoire	20h00	Concert de gala 2012 par la Fanfare Municipale de Bonnevoie, avec les solistes Jean-Luc Wietor (cor) et Conny Schneider (Marimba). Direction : Claude Weber
Sa	28.01.	Lorentzweiler	Salle omnisports	20h00	Concert de gala par la Fanfare Hielem-Lorentzweiler dans le cadre de la quinzaine culturelle de la Commune de Lorentzweiler. Direction : Jean Kohnen
Sa	28.01.	Marnach	Cube 521	20h00	Concert de gala "Bands around the world" par l'Harmonie Union Troisvierges. Direction Werner Eckes - voir page 47
Ve	02.03.	Luxembourg-Kiem	Salle polyvalente (Place Paul Palgen)	20h00	"Theater um Kiem" par les "Kierner Flauterten"
Sa	03.03.	Luxembourg-Kiem	Salle polyvalente (Place Paul Palgen)	20h00	"Theater um Kiem" par les "Kierner Flauterten"
Di	04.03.	Howald	Église	17h00	Concert Spirituel "Requiem - Wolfgang Amadeus Mozart" par la Chorale Cantabile Fentange, Animae Vox Houffalize, Nicole Dielissen (soprano), Luisa Partridge-Mauri (alto), Marc Dostert (ténor), Jean-Marie Kieffer (basse) et les orchestres Estro Armonico et Sestosenso Luxembourg - voir page 48
Di	04.03.	Pétange	Home St Hubert	15h30	Matinée musicale avec l'Harmonie des Jeunes de Pétange
Sa	10.03.	Roodt-Syre	Syrkus	20h00	Concert de printemps par le Luxembourg Philharmonia et les solistes Gerry Hoffmann, Marc Motz et Simon Knopp
Di	11.03.	Mamer	Kinneksbond	20h00	Concert de printemps par le Luxembourg Philharmonia et les solistes Gerry Hoffmann, Marc Motz et Simon Knopp
Sa	17.03.	Luxembourg-Hollerich	Centre Culturel	20h00	Concert de Gala par l'Harmonie Municipale Hollerich, Luxembourg-Gare, Cessange et son Orchestre des élèves
Sa	17.03.	Niederfeulen	Hall sportif	20h00	Concert de gala 2012 par la Feelener Musek
Sa	24.03.	Bertrange	Centre Atert	20h00	Concert "Wiener Owend" par la Bartrenger Musek. Direction : Claude Origer
Sa	24.03.	Burmerange	Centre Maus Ketti	20h00	Concert de gala par la Schenger Musek
Ve	30.03.	Echternach	Basilique	20h00	Concert Spirituel "Requiem - Wolfgang Amadeus Mozart" par la Chorale Cantabile Fentange, Animae Vox Houffalize, Nicole Dielissen (soprano), Luisa Partridge-Mauri (alto), Marc Dostert (ténor), Jean-Marie Kieffer (basse) et les orchestres Estro Armonico et Sestosenso Luxembourg - voir page 48
Sa	31.03.	Cruchten	Centre Culturel	19h00	Dîner - Concert par les Museksfrënn Gemeng Nourmer

Consultez également le calendrier des manifestations sur www.ugda.lu

RODLUC - Music

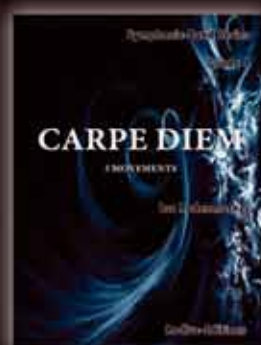
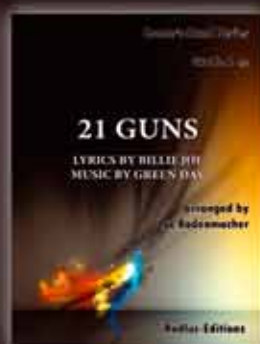


Music-Shop



Recording-Studio

Music-Editions



Tél: 31.03.76
rodloc@pt.lu

*nouvelle adresse
à partir de décembre 2011*

7, zone industrielle
L-9166-Mertzig

www.rodloc-music.com